



THE PROVINCE OF TRANSVAAL

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Official Gazette

Offisiële Koerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXI.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

30 DECEMBER  
30 DESEMBER

1959.

PRYS 6d.

[No. 2806.]

## CONTENTS ON BACK PAGES.

## INHOUD AGTERIN.

No. 260 (Administrator's), 1959.]

## PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF  
TRANSVAAL.

Whereas it is expedient to alter the boundaries of Potchefstroom Township by the inclusion therein of Portion 198 of the farm Town and Townlands of Potchefstroom No. 135, District of Potchefstroom;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *forty-nine* of the Deeds Registries Act, 1937, read with section *twenty bis* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the Annexure hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fourteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.D. 6/35 (Vol. 2).

## SCHEDULE.

## A. CONDITION OF INCORPORATION.

The property shall upon incorporation be consolidated with Erf No. 1277, Potchefstroom Township.

## B. CONDITION OF TITLE.

The erf shall upon incorporation be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals but excluding the conditions mentioned under paragraph C infra.

## C. CONDITIONS TO WHICH THE PROPERTY SHALL NOT BE SUBJECT.

(a) Subject to a servitude in respect of a surveyed out-span in extent 5 morgen, as indicated on Diagram No. A.2299/23.

(b) Subject to the provisions of Notarial Deed No. 289/10S whereby the owners of portions of certain farms are entitled to a perpetual right to conduct surplus water from the Mooi River at a certain point through the canals known as the joint Canal and the Government Canal which cross the property and certain portion of the townlands of Potchefstroom.

(c) Subject to the provisions of Notarial Deed No. 522/1937S, Notarial Deed No. 901/1939S and Notarial Deed No. 587/1948S whereby the right has been granted to the Electricity Supply Commission to convey electricity over the property.

(d) Subject to the provisions of a certain Deed of Agreement of Sale and Exchange entered into between the Government of the Transvaal and the Council of the Municipality of Potchefstroom relative to the sale to the Government of the land known as the Mooibank Settlement and a piece of adjoining Noyjons and particularly of clauses

No. 260 (Administrateurs-), 1959.]

## PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Potchefstroom te verander deur die inlywing van Gedeelte 198 van die plaas Dorp en Dorpsgronde van Potchefstroom No. 135, distrik Potchefstroom, daarin op te neem;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel *twintig bis* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebrei is sodat die genoemde gedeelte daarin opgeneem word op die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Geggee onder my Hand te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.D. 6/35 (Vol. 2).

## BYLAE.

## A. VOORWAARDE VAN OPNEMING.

Die eiendom moet, by opneming, met Erf No. 1277, die dorp Potchefstroom, verenig word.

## B. TITELVOORWAARDE.

Die erf is, by opneming, aan bestaande voorwaardes en servitude onderworpe, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte maar sonder inbegrip van die voorwaardes wat onder paragraaf C hieronder genoem word.

## C. VOORWAARDES WAARAAN DIE EIENDOM NIE ONDERWORPE IS NIE.

(a) Onderworpe aan 'n servituut ten opsigte van 'n opgemete uitspanning, groot 5 morg, soos aangewys op Kaart No. A.2299/23.

(b) Onderworpe aan die bepalings van Notariële Akte No. 289/10S waarby die eienaars van gedeeltes van sekere plase geregtig is tot 'n ewigdurende reg om oortollige water van die Mooirivier af te voer by 'n sekere punt deur die kanale wat as die gesamentlike Kanaal en die Goewermementskanaal bekend staan en wat die eiendom en sekere gedeelte van die dorpsgrond van Potchefstroom kruis.

(c) Onderworpe aan die bepalings van Notariële Akte No. 522/1937S, Notariële Akte No. 901/1939S en Notariële Akte No. 587/1948S, waarby die reg aan die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie verleen word om elektrisiteit oor die eiendom te vervoer.

(d) Onderworpe aan die bepalings van 'n sekere Akte van Koop-en-ruiloorreënkoms, wat tussen die Goewerment van Transvaal en die Raad van die Munisipaliteit Potchefstroom aangegaan is in verband met die verkoop aan die Goewerment van die grond wat as die Mooibanknederstelling bekend staan en 'n stuk wat aan Noyjons grens en

1 and 2 of the said Agreement whereby the Government is entitled to one-third share of the water which the Council of the Municipality of Potchefstroom is entitled to take from the Mooi River and the right to grazing on the open lands of the town commonage for 25 head of great stock and 100 head of small stock (goats and sheep) in respect of each original plot on the existing Mooibank Settlement, the plots being 62 in number.

(e) Subject to the right in favour of the owners of the western portion of the farm Haaskraal to build a dam in the Mooi River and to construct a water furrow over the Townlands of Potchefstroom to the farm Haaskraal for the purpose of irrigating their lands.

(f) Subject to the right to grazing in favour of Gerhardus Christoffel Koster for so many great and small stock as an owner of any ordinary erf is entitled to graze in accordance with the town regulations for Potchefstroom.

(g) Subject to the provisions of Deed of Servitude No. 726, dated the 14th May, 1887, in favour of Cornelis Johannes Muller to widen and deepen the water furrow leading from the Mooi River over the town lands to the farm Haaskraal in order to irrigate certain lands known as "The Lakes".

(h) Subject to the right in favour of the portion known as "The Willowbank Mills" to build a dam in the Mooi River and to construct a water furrow on the town lands.

(j) Subject to the right in favour of the Government of the Transvaal to quarry stone and building materials for its own use or for public purposes, free of any charges, from that portion of the town lands marked on the said diagrams by the figure E.E., in extent five (5) morgen, four hundred and sixty-seven (467) square roods, and to remove the same over any roads or thorough fares leading to the said quarry.

(k) Subject and entitled to servitudes of aqueduct and furrows over and in favour of Portions 21 and 22 of the farm.

(l) Entitled to a servitude of water leading over Portion 29 of the farm as will more fully appear from Deed of Transfer No. 11829/1924.

(m) Subject to the provisions of Notarial Deed No. 409/51S, dated 10th October, 1950, the condition reading "No building may be erected on the said property except for purposes of graden layout" created in favour of the remainder of the within property over Portion 135 of the above farm held by Deed of Transfer No. 35008/1948, has been cancelled only in so far as the remainder, measuring 11215·8302 morgen, is concerned, and replaced by certain other conditions as will appear from the said Deed.

(n) Subject to Notarial Deed of Lease No. 54/55L, registered on 18th October, 1955, relative to the lease of Portion L.1, measuring 88·1855 morgen, to Potchefstroom Golf Club for 99 years from 1st May, 1952.

(o) Subject to Notarial Deed of Lease No. 5/55L, registered on the 2nd February, 1955, relative to the lease of Portion L.1 (known as Olen Rugby Ground), measuring 3·1892 morgen and Portion L.2 known as Olen Rugby Ground Extension No. 1, measuring 3,442 square feet to Western Transvaal Rugby Football Union for 30 years as from 1st July, 1949.

veral van klousules 1 en 2 van genoemde Ooreenkoms waarby die Goewerment geregtig is tot een-derde-aandeel van die water wat die Raad van die Munisipaliteit Potchefstroom geregtig is om van die Mooirivier te neem en die reg op weiding op die oop gronde van die dorpsgrond vir 25 stuks grootvee en 100 stuks kleinvee (bokke en skape) ten opsigte van elke oorspronklike plot op die bestaande Mooibanknedersetting; daar is 62 plotte altesame.

(e) Onderworpe aan die reg ten gunste van die eienaars van die Westelike Gedeelte van die plaas Haaskraal om 'n dam in die Mooirivier te bou en om 'n watervoor oor die Dorpsgrond van Potchefstroom tot by die plaas Haaskraal te bou met die doel om hulle grond te besproei.

(f) Onderworpe aan die reg op weiding ten gunste van Gerhardus Christoffel Koster vir so veel groot- en kleinvee as wat 'n eenaar van 'n gewone erf geregtig is om ooreenkomstig die dorpsregulasies vir Potchefstroom te laat wei.

(g) Onderworpe aan die bepalings van Akte van Serwituut No. 726 van 14 Mei 1887 ten gunste van Cornelis Johannes Muller om die watervoor wat van die Mooirivier oor die dorpsgrond tot by die plaas Haaskraal voer te verbreed en te verdiep ten einde sekere grond wat as „The Lakes” bekend staan te besproei.

(h) Onderworpe aan die reg ten gunste van die gedeelte wat as „The Willowbank Mills” bekend staan om 'n dam in die Mooirivier te bou en om 'n watervoor op die dorpsgrond te bou.

(j) Onderworpe aan die reg ten gunste van die Goewerment van Transvaal om klip en boumateriale vir eie gebruik of vir publieke doeleindes kosteloos uit te grawe uit dié gedeelte van die Dorpsgrond wat op genoemde Kaart deur die figuur E.E. gemerk is, groot vyf (5) morg vierhonderd sewe-en-sestig (467) vierkante roedes, en om dit oor enige paaie of deurgange wat na genoemde steengroef voer te verwyder.

(k) Onderworpe en geregtig tot serwitute van akwaduk en vore oor en ten gunste van Gedeeltes 21 en 22 van die plaas.

(l) Geregtig tot 'n serwituut van waterleiding oor Gedeelte 29 van die plaas soos uitvoeriger uit Transportakte No. 11829/1924 blyk.

(m) Onderworpe aan die bepalings van Notariële Akte No. 409/51S van 10 Oktober 1950, is die voorwaarde wat lui „Geen gebou mag op genoemde eiendom opgerig word nie uitgesonderd vir tuinboudeleindes” wat ten gunste van die Resterende Gedeelte van die binne-eiendom oor Gedeelte 135 van bogenoemde plaas, by Transportakte No. 35008/1948 gehou, tot stand gebring is, ingetrek slegs vir sover dit die Resterende Gedeelte, groot 11215·8302 morg betref, en deur sekere ander voorwaardes vervang soos uit genoemde Akte blyk.

(n) Onderworpe aan Notariële Huurakte No. 54/55L, wat op 18 Oktober 1955 geregistreer is, in verband met die huur van Gedeelte L.1, groot 88·1855 morg, aan Potchefstroomse Gholfklub vir 99 jaar met ingang van 1 Mei 1952.

(o) Onderworpe aan Notariële Huurakte No. 5/55L, wat op 2 Februarie 1955 geregistreer is, in verband met die huur van Gedeelte L.1 (wat as Olen Rugby Ground bekend staan), groot 3·1892 morg en Gedeelte L.2, wat as Olen Rugby Ground Uitbreiding No. 1 bekend staan, groot 3,442 vierkante voet, aan Wes-Transvaalse Rugbyvoetbalvereniging, vir 30 jaar met ingang van 1 Julie 1949.

No. 261 (Administrator's), 1959.]

### PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Atholl Extension No. 7 on Portion 247 of the farm Syferfontein No. 2, District of Johannesburg;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

No. 261 (Administrateurs-), 1959.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Atholl Uitbreiding No. 7 te stig op Gedeelte 247 van die plaas Syferfontein No. 2, distrik Johannesburg;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section twenty of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Eighteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province of  
Transvaal.

T.A.D. 4/8/1666.

## SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY ARTHUR KNIGHT UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 247 OF THE FARM SYFERFONTEIN NO. 2, DISTRICT OF JOHANNESBURG, WAS GRANTED.

### A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

#### 1. Name.

The name of the township shall be Atholl Extension No. 7.

#### 2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.6965/57.

#### 3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provisions for fire-fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
  - (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid onto the street frontage of the erf;
  - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
  - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of his

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by subartikel (4) van artikel twintig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.D. 4/8/1666.

## BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR ARTHUR KNIGHT INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 247 VAN DIE PLAAS SYFERFONTEIN NO. 2, DISTRIK JOHANNESBURG, TOEGESTAAN IS.

### A—STIGTINGSVOORWAARDES.

#### 1. Naam.

Die naam van die dorp is Atholl Uitbreiding No. 7.

#### 2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A 6965/57.

#### 3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorleë, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlins ingesluit word:—
  - (i) dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanleë voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
  - (ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, en retikulasie van water, deur die applikant gedra moet word, en genoemde applikant is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
  - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikant gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;
- (c) die applikant geskikte waarborge aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van sy verpligtings kragtens bostaande

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

#### 4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificates as an annexure thereto.

#### 6. Cemetery, Depositing and Native Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Native location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

#### 7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the Crown from the disposal of the undermining rights of the township, including the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like shall be reserved to the applicant.

#### 8. Cancellation of Existing Conditions of Title.

The applicant shall obtain the cancellation of the following existing conditions:—

- (i) The land may not be subdivided nor may any share in it or portion of it be sold, leased or disposed of in any way without the written approval of the Townships Board.
- (ii) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith, shall be erected on the land, except with the approval of the Townships Board.
- (iii) The land shall be used for residential and agricultural purposes only and no store or place of business or industry whatsoever may be opened or conducted on the land without the written approval of the Townships Board.

#### 9. Streets.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The streets shall be named to the satisfaction of the local authority.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlins tussende die applikant en die plaaslike bestuur getref uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborge in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 4. Sanitêre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van die voorsiening vir die afvoer van vuilwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlins moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlins moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 6. Begraafplaas-, stortings- en Naturellelokasieterreine.

Die applikant moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlins tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Naturellelokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur beperk word nie.

#### 7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus om te deel in die gelde wat moontlik aan die Kroon kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimlisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelike gelde, word aan die applikant voorbehou.

#### 8. Opheffing van bestaande titelvoorwaardes.

Die applikant moet sorg dat die volgende bestaande voorwaardes opgehef word:—

- (i) Die grond mag nie onderverdeel word nie nog mag enige aandeel daarin of gedeelte daarvan verkoop, verhuur of op enige wyse van die hand gesit word nie sonder die skriftelike goedkeuring van die Dorperaad.
- (ii) Daar mag nie meer as een woonhuis tesame met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die grond opgerig word nie sonder die goedkeuring van die Dorperaad.
- (iii) Die grond moet slegs vir woon- en landbou-doeleindes gebruik word en geen bewaarplek of plek van besigheid of nywerheid hoegenaamd mag op die grond geopen of gedryf word nie, sonder die skriftelike goedkeuring van die Dorperaad.

#### 9. Strate.

(a) Die applikant moet die strate in die dorp vorm en skraap tot voldoening van die plaaslike bestuur en is aanspreeklik vir die onderhoud daarvan tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur van tyd tot tyd geregtig is om die applikant geheel en al of gedeeltelik van hierdie verpligting te onthef na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(b) Die strate moet tot voldoening van die plaaslike bestuur name gegee word.

### 10. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 16½% (sixteen and a half per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section *twenty-four* of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

### 11. Transformer Site.

Erf No. 83 on the General Plan shall be transferred to the local authority by and at the expense of the applicant, as a transformer site.

### 12. Bridging of Donga.

The applicant shall bear half the cost of bridging the donga at the point where the street crosses it between Erven Nos. 88 and 90, if and when required by the local authority.

### 13. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

## B—CONDITIONS OF TITLE.

### 1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals.

### 2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erf mentioned in clause A 11 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required—

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.

### 10. Skenking.

Die applikant moet, onderworpe aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 16½% (sestien en 'n half persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel *vier-en-twintig* van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet geouditeerde, gedetailleerde kwartaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beampde deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampde moet die applikant alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, oorlê. Indien geen sodanige gelde gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

### 11. Transformatorterrein.

Erf No. 83 op die Algemene Plan moet deur en op koste van die applikant aan die plaaslike bestuur as transformatorterrein oorgedra word.

### 12. Bou van brug oor donga.

Die applikant moet die helfte van die koste dra wat verbonde is aan die bou van 'n brug oor die donga by die punt waar die straat dit kruis tussen Erwe Nos. 88 en 90, as en wanneer die plaaslike bestuur dit vereis.

### 13. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-veertig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtinge te onthef en sodanige verpligtinge by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

## B—TITELVOORWAARDES.

### 1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute met inbegrip van die voorbehoud van minerale regte.

### 2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe uitgesonderd—

- (i) die erwe wat in klousule A 11 hiervan genoem word;
- (ii) erwe wat vir Goewerments- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad, die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het—

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-veertig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.

- (b) Plans and specifications of all buildings and of all alterations or additions thereto shall be submitted to the local authority whose approval, in writing, shall be obtained before the commencement of building operations. All buildings or alterations or additions thereto shall be completed within a reasonable time after commencement.
- (c) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (d) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (e) Except with the consent of local authority no animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (f) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (g) Except with the written approval of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupier of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven, direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.
- (j) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that when the township is included within the area of an approved town-planning scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the scheme subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.
- (k) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (l) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
- (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £3,000.
- (b) Planne en spesifikasies van alle geboue en van alle veranderings of aanbouings daaraan moet aan die plaaslike bestuur voorgelê word en die skriftelike goedkeuring van die plaaslike bestuur moet verkry word voordat die bouwerkzaamhede in aanvang neem. Alle geboue of veranderings of aanbouings daaraan moet binne 'n redelike tydperk na aanvang daarvan, voltooi word.
- (c) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (d) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (e) Geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, mag op die erf aangehou of op stal gesit word nie sonder die toestemming van die plaaslike bestuur.
- (f) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (g) Uitgesonderd met die skriftelike goedkeuring van die plaaslike bestuur en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike bestuur kan stel mag nóg die eienaar nóg die okkupeerder van die erf enige putte daarop grawe of boorgate daarop boor of ondergrondse water daaruit trek.
- (h) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.
- (j) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat wanneer die dorp in die gebied van 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema ingesluit word die plaaslike bestuur sodanig ander geboue waarvoor in die skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (k) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikel van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (l) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegebou as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat, as die erf onderverdeel word of as dit, of enige gedeelte daarvan, met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde gebied toegepas kan word:—
- (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £3,000 wees;

(ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.

(m) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 35 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.

(n) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

### 3. *Servitudes for Sewerage and other Municipal Purposes.*

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

(a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.

(b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 6 feet thereof.

(c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose, subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

### 4. *Definitions.*

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

(i) "Applicant" means Arthur Knight and his successors in title to the township.

(ii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

### 5. *Government and Municipal Erven.*

Should the erf referred to in clause A 11 or erven acquired as contemplated in clause B 2 (ii) and (iii) come into the possession of any person other than the Government or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the afore-mentioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

No. 262 (Administrator's), 1959.]

### PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF  
TRANSSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section ninety-one of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/32.

(ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig en later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met of vóór die oprigting van die buitegeboue opgerig word.

(m) Geboue met inbegrip van buitegeboue wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 35 voet (Engels) van die straatgrens daarvan geleë wees.

(n) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

### 3. *Servitude vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erf aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs enigeen van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens.

(b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde servituutsgebied opgerig word nie en geen bome wat groot wortels ontwikkel, mag binne die gebied van sodanige servituut of binne 6 voet daarvan geplant word nie.

(c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal, as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goëddunke as noodsaaklik beskou tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde servituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

### 4. *Woordomskrywing.*

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukings die betekenis wat daaraan geheg word:—

(i) „Applikant” beteken Arthur Knight en sy opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.

(ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

### 5. *Goewermements- en munisipale erwe.*

As enige erf wat in klousule A 11 genoem word of erwe wat verkry word soos in klousules B 2 (ii) en (iii) hiervan beoog, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voormelde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

No. 262 (Administrateurs-), 1959.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel een-en-negentig van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/32.

## ORDINANCE No. 26 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(Afrikaans text signed by the Officer Administering the Government.)

**AN ORDINANCE**

To amend the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959.

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 12 of Ordinance 2 of 1959.

1. Section *twelve* of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the deletion of the word "or" appearing after paragraph (a) of sub-section (3).

Amendment of Third Schedule to Ordinance 2 of 1959

2. The Third Schedule to the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the words "Nearest Half Age at Date of Retirement." wherever they appear, of the words "Nearest half age at date of commutation."

Short title and commencement

3. This Ordinance shall be called the Transvaal Teachers' Pension Amendment Ordinance, 1959, and shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1959.

No. 263 (Administrator's), 1959.]

**PROCLAMATION**

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/33.

## ORDINANCE No. 27 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(Afrikaans text signed by the Officer Administering the Government.)

**AN ORDINANCE**

To amend the Local Government Superannuation Ordinance, 1958.

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 21 of Ordinance 16 of 1958.

1. Section *twenty-one* of the Local Government Superannuation Ordinance, 1958, is hereby amended—

(a) by the substitution in paragraph (a) of sub-section (2) for the words "for the last ten years of his continuous service" of the words, "over the last ten years of his continuous service or over the whole period of his continuous service, if shorter"; and

## ORDONNANSIE No. 26 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag geteken.)

**'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959.

**DIE** Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *twalf* van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur die woord „of” waar dit voorkom na paragraaf (a) van subartikel (3), te skrap.

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 2 van 1959.

2. Die Derde Bylae by die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „Ouderdom by uitdienstreding tot op naaste halfjaar.” waar dit voorkom, deur die woorde „Ouderdom by omsetting tot op naaste halfjaar.” te vervang.

Wysiging van Dertie Bylae by Ordonnansie 2 van 1959.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Transvaalse Onderwyserspensioene, 1959, en word geag op die eerste dag van April 1959 in werking te getree het.

Kort titel en inwerkingtreding

No. 263 (Administrateurs-), 1959.]

**PROKLAMASIE**

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleë by artikel *een-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/33.

## ORDONNANSIE No. 27 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag geteken.)

**'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1958.

**DIE** Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1958, word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 21 van Ordonnansie 16 van 1958.

(a) deur in paragraaf (a) van subartikel (2) die woorde „gedurende die laaste tien jaar van sy deurlopende diens” te vervang deur die woorde „oor die laaste tien jaar van sy deurlopende diens of oor die hele tydperk van sy deurlopende diens, indien korter”; en

(b) by the insertion in paragraph (b) of sub-section (2) after the word "service", where it occurs for the first time, of the words "or over the whole period of his continuous service, if shorter."

Short title and date of coming into operation

2. This Ordinance shall be called the Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1959, and shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1958.

No. 264 (Administrator's), 1959.]

### PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section ninety-one of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/34.

ORDINANCE NO. 29 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(English text signed by the Officer Administering the Government.)

MR MGNSON

## AN ORDINANCE

To amend the Road Traffic Ordinance, 1957.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 2 of Ordinance 18 of 1957.

1. (1) Sub-section (1) of section two of the Road Traffic Ordinance, 1957, is hereby amended by the deletion of the words "with effect from the first day of January of any year".

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of January, 1959.

Amendment of Second Schedule to Ordinance 18 of 1957 as amended by section 6 of Ordinance 26 of 1958.

2. (1) Part II of the Second Schedule to the Road Traffic Ordinance, 1957, is hereby amended—

(a) by the deletion in item 3 of the words "and not propelled by diesel fuel"; and  
(b) by the deletion of item 4.

(2) Sub-section (1) shall come into operation on the first day of January, 1960.

3. This Ordinance shall be called the Road Traffic Further Amendment Ordinance, 1959.

(b) deur die invoeging in paragraaf (b) van subartikel (2) na die woord „diens”, waar dit vir die eerste maal voorkom, van die woorde „of oor die hele tydperk van sy deurlopende diens, indien korter.”.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1959, en word geag op die eerste dag van Julie 1958 in werking te getree het.

No. 264 (Administrateurs-), 1959.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleë by artikel een-en-negentig van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweë-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/34.

ORDONNANSIE NO. 29 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Engelse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag geteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Padverkeersordonnansie, 1957.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. (1) Subartikel (1) van artikel twee van die Padverkeersordonnansie, 1957, word hierby gewysig deur die woorde „met ingang van die eerste dag van Januarie van enige jaar af” te skrap.

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van Januarie 1959 in werking te getree het.

2. (1) Deel II van die Tweede Bylae by die Padverkeersordonnansie, 1957, word hierby gewysig—

(a) deur in item 3 die woorde „en wat nie deur dieselbrandstof aangedryf word nie” te skrap; en  
(b) deur item 4 te skrap.

(2) Subartikel (1) tree in werking op die eerste dag van Januarie 1960.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Padverkeerswysigingsordonnansie, 1959.

No. 265 (Administrateurs-), 1959.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleë by artikel een-en-negentig van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

No. 265 (Administrator's), 1959.]

### PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section ninety-one of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/39.

ORDINANCE NO. 32 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(Afrikaans text signed by the Officer Administering the Government.)

## AN ORDINANCE

To make provision for financial assistance to certain persons in receipt of an annuity payable in terms of a pension scheme administered by the Provincial Administration.

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Definitions.

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

“Administrator” means the officer appointed under the provisions of section sixty-eight of the South Africa Act, 1909, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province.

Establishment of Pensioners' Assistance Committee.

2. (1) There is hereby established a committee to be styled the Pensioners' Assistance Committee, in this Ordinance referred to as the Committee.

(2) The Committee shall consist of so many members, being officers of the Transvaal Provincial Administration, as the Administrator may determine, not being less than three and not more than five, and such members shall be appointed by the Administrator.

(3) The Administrator shall nominate one member of the Committee to be the chairman thereof.

(4) Members appointed to the Pensions Bonus Committee, in terms of section two of the Pensions Bonus Ordinance, 1959 (Ordinance No. 1 of 1959), shall be deemed to have been appointed as members of the Pensioners' Assistance Committee in terms of section two of this Ordinance.

Powers of Committee.

3. (1) The Committee may consider any application for financial assistance submitted by any person, who is in receipt of an annuity, awarded him under the provisions of any pension scheme administered by the Provincial Administration and may supplement the annuity of any such person by the award of an allowance in accordance with such rates as the Administrator may from time to time prescribe, by notice in the *Provincial Gazette*, in respect of any class of such persons and with effect from a date to be fixed by the Administrator by like notice.

(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in sub-section (1) but subject to such conditions as the Administrator may from time to time determine, every person referred to in that sub-section, may be paid a bonus not exceeding ten per cent of his annuity or one hundred pounds per annum whichever is the lesser amount and for the purposes of this sub-section annuity, where the person concerned has commuted portion of his annuity, means the annuity as reduced by such commutation.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/39.

ORDONNANSIE NO. 32 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag geteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir geldelike bystand aan sekere persone in ontvangs van 'n jaargeld ooreenkomstig 'n pensioenskema deur die Provinsiale Administrasie geadministreer.

**DIE** Provinsiale Raad van Transvaal **VERORDEN**  
**AS VOLG:**—

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

Woord-  
omskry-  
wing.

„Administrateur” die amptenaar aangestel ingevolge artikel agt-en-sestig van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, handelende op advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie.

2. (1) Hierby word 'n komitee ingestel wat as die Pensionarissebystandskomitee bekend staan en wat in hierdie Ordonnansie die Komitee genoem word.

Instelling  
van Pen-  
sionarisse-  
bystands-  
komitee.

(2) Die Komitee bestaan uit soveel lede, wat beaamptes van die Provinsiale Administrasie van Transvaal is, as wat die Administrateur vasstel, maar minstens drie en hoogstens vyf, en sodanige lede word deur die Administrateur aangestel.

(3) Die Administrateur benoem een lid van die Komitee om die voorsitter daarvan te wees.

(4) Lede, aangestel op die Pensioenebonuskomitee, ingevolge artikel twee van die Pensioenebonusordonnansie, 1959 (Ordonnansie No. 1 van 1959), word geag om as lede van die Pensionarissebystandskomitee aangestel te gewees het ingevolge artikel twee van hierdie Ordonnansie.

3. (1) Die Komitee kan enige aansoek om geldelike bystand ingedien deur iemand wat in ontvangs is van 'n jaargeld aan hom toegeken kragtens die bepalings van 'n pensioenskema deur die Provinsiale Administrasie geadministreer, oorweeg en kan die jaargeld van enige sodanige persoon aanvul deur die toekenning van 'n toelae, ooreenkomstig sodanige skale as wat die Administrateur van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* voorskryf ten aansien van enige klas van sodanige persone en met ingang van 'n datum wat deur die Administrateur by dergelike kennisgewing bepaal word.

Bevoegd-  
hede van  
die  
Komitee.

(2) Ondanks andersluidende bepalings in sub-artikel (1) vervat maar onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Administrateur van tyd tot tyd bepaal, kan aan elke persoon in daardie subartikel genoem, 'n bonus betaal word wat nie tien persent van sy jaargeld of honderd pond per jaar, na gelang van watter bedrag die minste is, te bowe gaan nie, en vir die toepassing van hierdie subartikel beteken jaargeld, waar die betrokke persoon gedeelte van sy jaargeld omgeset het, die jaargeld soos verminder deur sodanige omsetting.

(3) The provisions of sub-section (2) may be applied with retrospective effect in respect of any person who was alive on the date of the commencement of this Ordinance and who on or after that date was in receipt of an annuity referred to in sub-section (1).

Repeal of Laws.

4. (1) The Teachers', Nurses', and Hospital and School Board Officials' Pensions Assistance Ordinance, 1944 (Ordinance No. 6 of 1944), and, subject to the provisions of sub-section (2), the Pensions Bonus Ordinance, 1959, are hereby repealed.

(2) Any bonus awarded by the Pensions Bonus Committee under the Pensions Bonus Ordinance, 1959, shall be deemed to be an allowance awarded by the Pensioners' Assistance Committee under this Ordinance and any notice issued in terms of section three of the Pensions Bonus Ordinance, 1959, shall be deemed to be a notice for the purposes of sub-section (1) of section three of this Ordinance.

Short title and date of commencement

5. This Ordinance shall be called the Pensioners' Assistance Ordinance, 1959, and shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1959.

No. 266 (Administrator's), 1959.]

### PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section ninety-one of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/37.

ORDINANCE NO. 28 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(English text signed by the Officer Administering the Government.)

## AN ORDINANCE

To amend the Personal and Income Taxes Ordinance, 1928.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 14 of Ordinance 10 of 1928, as amended by section 4 of Ordinance 20 of 1930.

1. Section fourteen of the Personal and Income Taxes Ordinance, 1928, is hereby amended by substituting for the expression "five pounds" the expression "twenty-five pounds" and for the expression "fifteen pounds" the expression "fifty pounds".

Short title.

2. This Ordinance shall be called the Personal and Income Taxes Further Amendment Ordinance, 1959.

(3) Die bepalings van subartikel (2) kan met terugwerkende krag toegepas word op enige persoon wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie geleef het en wat op of na daardie datum in ontvangs was van 'n jaargeld in subartikel (1) genoem.

4. (1) Die Onderwysers-, Verpleegsters-, en Hospitaal- en Skoolraadsbeambtes-pensioensbystandsordonnansie, 1944 (Ordonnansie No. 6 van 1944), en, behoudens die bepalings van subartikel (2), die Pensioenebonusordonnansie, 1959 (Ordonnansie No. 1 van 1959), word hierby herroep.

Herroeping van wette.

(2) 'n Bonus toegeken deur die Pensioenebonuskomitee onder die Pensioenebonusordonnansie, 1959, word geag 'n toelae te wees, toegeken deur die Pensionarissbystandskomitee kragtens hierdie Ordonnansie en 'n kennisgewing uitgereik ingevolge artikel drie van die Pensioenebonusordonnansie, 1959, word geag 'n kennisgewing vir die toepassing van subartikel (1) van artikel drie van hierdie Ordonnansie te wees.

5. Hierdie Ordonnansie heet die Pensionarissbystandsordonnansie, 1959, en word geag op die eerste dag van April 1959 in werking te getree het.

Kort titel en datum van inwerking-treding.

No. 266 (Administrateurs-), 1959.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel een-en-negentig van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/37.

ORDONNANSIE NO. 28 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Engelse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag geteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Persoonlike en Inkomstebelastings Ordonnansie, 1928.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel veertien van die Persoonlike en Inkomstebelastings Ordonnansie, 1928, word hierby gewysig deur die uitdrukking „vyf ponde” deur die uitdrukking „vyf-en-twintig ponde” en die uitdrukking „vyftien ponde” deur die uitdrukking „vyftig ponde” te vervang.

Wysiging van artikel 14 van Ordonnansie 10 van 1928, soos gewysig by artikel 4 van Ordonnansie 20 van 1930.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Wysigingsordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1959.

Kort titel.

No. 267 (Administrator's), 1959.]

**PROCLAMATION**BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF  
TRANSCVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/28.

ORDINANCE No. 31 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(Afrikaans text signed by the Officer Administering the Government.)

**AN ORDINANCE**

To amend the Education Ordinance, 1953.

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 40 of Ordinance 29 of 1953, as amended by section 1 of Ordinance 19 of 1955, section 10 of Ordinance 18 of 1958, and section 1 of Ordinance 8 of 1959.

1. Section *forty* of the Education Ordinance, 1953 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the addition at the end of paragraph (d) of sub-section (2) of the words "unless the Director is of the opinion that, in the interest of education, such provisions should apply to the pupils resident in a particular hostel or institution and has directed accordingly."

Amendment of section 67 of Ordinance 29 of 1953, as amended by section 17 of Ordinance 18 of 1958 and section 5 of Ordinance 8 of 1959.

2. (1) Section *sixty-seven* of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion in sub-section (2) of the proviso to paragraph (d).

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the third day of June, 1959.

Amendment of section 85 of Ordinance 29 of 1953, as amended by section 25 of Ordinance 18 of 1958.

3. Section *eighty-five* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (3) for the proviso to paragraph (a) of the following proviso:

"Provided that the provisions of this paragraph shall not prohibit permission being granted, in terms of section *forty-two*, or by the Department, for the use of any buildings of a provincial educational institution or of the premises accessory thereto for the purpose of holding a political meeting, whether in connection with any election or not, or for the purpose of holding any poll in connection with any election, and where such permission has been granted the said provisions shall not apply in respect of the holding of any such meeting or poll or to any person attending such meeting or poll."

Short title.

4. This Ordinance shall be called the Education Further Amendment Ordinance, 1959.

No. 267 (Administrateurs-), 1959.]

**PROKLAMASIE**DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSCVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel *een-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/28.

ORDONNANSIE No. 31 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag geteken.)

**'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die Onderwysordonnansie, 1953.

**DIE** Provinsiale Raad van Transvaal **VERORDEN**  
AS VOLG:—

1. Artikel *veertig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur aan die end van paragraaf (d) van subartikel (2) die woorde „tensy die Direkteur van mening is dat, in die belang van die onderwys, sodanige bepalings op die leerlinge wat in 'n besondere koshuis of inrigting woonagtig is, van toepassing behoort te wees en dienoreenkomstig gelas het.” toe te voeg.

Wysiging van artikel 40 van Ordonnansie 29 van 1953, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1955, artikel 10 van Ordonnansie 18 van 1958, en artikel 1 van Ordonnansie 8 van 1959.

2. (1) Artikel *sewe-en-sestig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (2) die voorbehoudsbepaling by paragraaf (d) te skrap.

Wysiging van artikel 67 van Ordonnansie 29 van 1953, soos gewysig by artikel 17 van Ordonnansie 18 van 1958 en artikel 5 van Ordonnansie 8 van 1959.

(2) Subartikel (1) word geag op die derde dag van Junie 1959 in werking te getree het.

3. Artikel *vyf-en-tagtig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (3) die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

Wysiging van artikel 85 van Ordonnansie 29 van 1953, soos gewysig by artikel 25 van Ordonnansie 18 van 1958.

„Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie belet nie dat toestemming kragtens artikel *twee-en-veertig* of deur die Departement verleen word vir die gebruik van enige gebou van 'n provinsiale onderwysinrigting of van die perseel wat daarby behoort, vir die hou van 'n politieke vergadering, hetsy in verband met enige verkiesing, al dan nie, of vir die hou van 'n stemming in verband met enige verkiesing, en waar sodanige toestemming verleen word, is die genoemde bepalings nie van toepassing nie ten opsigte van die hou van enige sodanige vergadering of stemming of op enige persoon wat sodanige vergadering of stemming bywoon.”

4. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Onderwyswysigingsordonnansie, 1959.

Kort titel.

No. 268 (Administrator's), 1959.]

# PROCLAMATION

BY THE ACTING ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF  
TRANSSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Acting Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/49/36.

ORDINANCE No. 30 OF 1959.

(Assented to on 9th December, 1959.)

(English text signed by the Officer Administering the Government.)

# AN ORDINANCE

To make special provision for the transfer of certain surplus revenue of the Province to the credit of the Capital Account of the Province.

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Transfer of  
£625,000  
from  
revenue to  
Capital  
Account.

1. From the accumulated surplus revenue of the Province at the thirty-first day of March, 1959, as certified by the Provincial Auditor, a sum of six hundred and twenty-five thousand pounds shall be transferred to the credit of the Capital Account of the Province.

Short title.

2. This Ordinance shall be called the Financial Adjustments Ordinance (Third Provision), 1959.

# PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 919.]

[23 December 1959.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—PROPOSED  
ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Krugersdorp has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the

No. 268 (Administrateurs-), 1959.]

# PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid aan my verleë by artikel *een-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Nege-en-vyftig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/36.

ORDONNANSIE No. 30 VAN 1959.

(Goedgekeur op 9 Desember 1959.)

(Die Engelse teks is deur die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag geteken.)

# 'n ORDONNANSIE

Om spesiale voorsiening te maak vir die oordrag van sekere surplus-inkomste van die Provinsie vir krediet van die Kapitaalrekening van die Provinsie.

**DIE** Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN  
AS VOLG:—

1. Uit die opgehoopte surplus-inkomste van die Provinsie op die een-en-dertigste dag van Maart 1959, soos deur die Provinsiale Ouditeur gesertifiseer, word 'n bedrag van seshonderd vyf-en-twintigduisend pond oorgedra vir krediet van die Kapitaalrekening van die Provinsie.

Ordonnansie van  
£625,000  
van  
inkomste op  
Kapitaal-  
rekening.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie Kort titel.  
op Finansiële Reëlings (Derde Voorsiening),  
1959.

# PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 919.]

[23 Desember 1959.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP. — VOORGE-  
STELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdheid

powers conferred on him by sub-section (7) of section nine of the said Ordinance, alter the boundaries of its municipality by the inclusion of the areas described in the first and second Schedules hereto.

It is competent for any person or persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal. T.A.L.G. 3/2/18.

#### FIRST SCHEDULE.

Beginning at the most western beacon of Portion 48 (Diagram S.G. No. A.7422/47) of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q., Krugersdorp Magisterial District; proceeding thence north-eastwards, south-eastwards and north-eastwards along the boundaries of and including said Portion 48 and Portion 49 (Diagram S.G. No. A.7423/47) of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. to the north-eastern beacon of the latter Portion 49 and continuing north-eastwards in a straight line across the remaining extent (Road) of Portion G of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. to the north-western beacon of Portion 51 (Diagram S.G. No. A.7425/47) of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q.; thence north-eastwards and southwards along the boundaries of and including said Portion 51, Portion 52 (Diagram S.G. No. A.7426/47) and Portion 53 (Diagram S.G. No. A.7427/47) all of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. to the north-western beacon of Portion 7 (Diagram S.G. No. A.3285/19) of portion of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q.; thence around the boundaries of the following portions of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. in succession so as to include them in this area: Portion 7 (Diagram S.G. No. A.3285/19) of portion, Portion 8 (Diagram S.G. No. A.3286/19) of portion, Portion 9 (Diagram S.G. No. A.3287/19) of portion, Portion 30 (Diagram S.G. No. A.116/42), Portion 29 (Diagram S.G. No. A.115/42), Portion 42 (Diagram S.G. No. A.2313/47), Portion 9 (Diagram S.G. No. A.3287/19) of portion, Portion 8 (Diagram S.G. No. A.3286/19) of portion and Portion 7 (Diagram S.G. No. A.3286/19) of portion to the south-eastern beacon of Portion 56 (Diagram S.G. No. A.7430/47) of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q.; thence westwards along the southern boundary of Portion 56 to its south-western beacon; thence westwards and northwards along the southern and south-western boundaries respectively of the remaining extent (Road) of Portion G of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. to the most southern beacon of Portion 50 (Diagram S.G. No. A.7424/47) of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q.; thence northwards along the boundaries of and including the following portions of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q.: Said Portion 50, Portion 49 (Diagram S.G. No. A.7423/47) and Portion 48 (Diagram S.G. No. A.7422/47) to the most western beacon of the last-named Portion 48, the place of beginning.

#### SECOND SCHEDULE.

Beginning at the south-western beacon of Portion 2 (Diagram S.G. No. A.2691/18) of portion of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q., Krugersdorp Magisterial District; proceeding thence northwards along the western boundary of said Portion 2 to its north-western beacon and continuing northwards in a straight line across Portion 6 (Diagram S.G. No. A.3284/19) of Portion of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. to the south-western beacon of Holding No. 51 of Oaktree Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A.2868/44), thence north-eastwards, eastwards and south-eastwards along the boundaries of and including Holdings Nos. 51, 50 and 49 to the south-eastern beacon of the last-named Holding No. 49; thence eastwards along the southern boundary of Oaktree Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A.2868/44) to the south-eastern beacon of said holdings; thence northwards along the western boundary of Protea Ridge Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A.8480/51) to the south-western beacon of Holding No. 36 of Protea Ridge Agricultural Holdings; thence eastwards and north-westwards along the boundaries of said Holding

aan hom verleen by subartikel (7) van artikel nege van genoemde Ordonnansie uitoeven en die grense van sy munisipaliteit verander deur die inlywing van die gebiede omskryf in die eerste en tweede Bylaes hiervan.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Offisiële Koerant van die Provinsie* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel. T.A.L.G. 3/2/18.

#### EERSTE BYLAE.

Beginnende by die mees westelike baken van Gedeelte 48 (Kaart L.G. No. A.7422/47) van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q., landdrosdistrik Krugersdorp; daarvandaan noordooswaarts, suidooswaarts en noordooswaarts langs die grense en met inbegrip van genoemde Gedeelte 48 en Gedeelte 49 (Kaart L.G. No. A.7423/47) van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q., na die noordoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 49 en verder noordooswaarts in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte (Pad) van Gedeelte G van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q., na die noordwestelike baken van Gedeelte 51 (Kaart L.G. No. A.7425/47) van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q.; daarvandaan noordooswaarts en suidwaarts langs die grense en met inbegrip van genoemde Gedeelte 51, Gedeelte 52 (Kaart L.G. No. A.7426/47) en Gedeelte 53 (Kaart L.G. No. A.7427/47) almal van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q. na die noordwestelike baken van Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.3285/19) van Gedeelte van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q.; daarvandaan om die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q. agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.3285/19) van gedeelte, Gedeelte 8 (Kaart L.G. No. A.3286/19) van gedeelte, Gedeelte 9 (Kaart L.G. No. A.3287/19) van gedeelte, Gedeelte 30 (Kaart L.G. No. A.116/42), Gedeelte 29 (Kaart L.G. No. A.115/42), Gedeelte 42 (Kaart L.G. No. A.2313/47), Gedeelte 9 (Kaart L.G. No. A.3287/19) van gedeelte, Gedeelte 8 (Kaart L.G. No. A.3286/19) van gedeelte en Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.3286/19) van gedeelte na die suidoostelike baken van Gedeelte 56 (Kaart L.G. No. A.7430/47) van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q.; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van Gedeelte 56 na sy suidwestelike baken; daarvandaan weswaarts en noordwaarts onderskeidelik langs die suidelike en suidwestelike grense van die resterende gedeelte (pad) van Gedeelte G van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q. na die mees suidelike baken van Gedeelte 50 (Kaart L.G. No. A.7424/47) van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q.; daarvandaan noordwaarts langs die grens en met inbegrip van die volgende gedeeltes van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q.: Genoemde Gedeelte 50, Gedeelte 49 (Kaart L.G. No. A.7423/47) en Gedeelte 48 (Kaart L.G. No. A.7422/47) na die mees westelike baken van laasgenoemde Gedeelte 48, die beginpunt.

#### TWEDE BYLAE.

Begin by die suidwestelike baken van Gedeelte 2 (Kaart L.G. No. A.2691/18) van gedeelte van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q., landdrosdistrik Krugersdorp; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grens van genoemde Gedeelte 2 na sy noordwestelike baken en verder noordwaarts in 'n reguit lyn oor Gedeelte 6 (Kaart L.G. No. A.3284/19) van gedeelte van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q. na die suidwestelike baken van Hoewe No. 51 van Landbouhoewes Oaktree (Algemene Plan L.G. No. A.2868/44); daarvandaan noordooswaarts, ooswaarts en suidooswaarts langs die grense en met inbegrip van Hoewes Nos. 51, 50 en 49 na die suidoostelike baken van laasgenoemde Hoewe No. 49; daarvandaan ooswaarts langs die suidelike grens van Landbouhoewes Oaktree (Algemene Plan L.G. No. A.2868/44) na die suidoostelike baken van genoemde hoewes; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grens van Landbouhoewes Protea Ridge (Algemene Plan L.G. No. A.8480/51) na die suidwestelike baken van Hoewe No. 36 van Landbouhoewes Protea Ridge; daarvandaan ooswaarts en noord-

No. 36 so as to exclude it from this area to its north-eastern beacon; thence generally eastwards along the boundaries of and including the following holdings of Protea Ridge Agricultural Holdings: No. 37, No. 38, No. 39, No. 40, No. 41, No. 42, No. 43, No. 44, No. 45 and No. 46 to the north-eastern beacon of the last-named holding; thence southwards along the eastern boundary of Protea Ridge Agricultural Holdings to the most western beacon of Portion B known as Laurentia (Diagram S.G. No. A.2196/23) of the farm Honingklip No. 178—I.Q.; thence eastwards along the irregular northern boundary of said Portion B (Laurentia) to beacon lettered B on Diagram S.G. No. A.2196/23; thence south-eastwards in a straight line across aforementioned Portion B (Laurentia) to the most northern beacon of portion (Diagram No. 1864/98) of the farm Honingklip No. 178—I.Q., and continuing south-eastwards along the north-eastern boundary of said portion to its south-eastern beacon; thence generally southwards along the irregular eastern boundary of Portion B (Diagram S.G. No. A.4036/03) of portion of the farm Roodekrans No. 183—I.Q. to the north-western corner of Portion 69 (Diagram S.G. No. A.7318/51) of the farm Roodekrans No. 183—I.Q.; thence eastwards and southwards along the northern and eastern boundaries respectively of said Portion 69 to the most western beacon of Portion 70 (Diagram S.G. No. A.7319/51) of the farm Roodekrans No. 183—I.Q.; thence generally south-eastwards along the boundaries of the following portions of the farm Roodekrans No. 183—I.Q. in succession so as to exclude them from this area: Portion 70 (Diagram S.G. No. A.7319/51), Portion 71 (Diagram S.G. No. A.7320/51), Portion 72 (Diagram S.G. No. A.7321/51), Portion 73 (Diagram S.G. No. A.7322/51), Portion 74 (Diagram S.G. No. A.7323/51), Portion 97 (Diagram S.G. No. A.914/55) and Portion 96 (Diagram S.G. No. A.913/55) to the south-eastern beacon of the last-named Portion 96; thence south-westwards along the eastern boundary of Portion A (Diagram S.G. No. A.3653/11) of portion of the farm Roodekrans No. 183—I.Q. to its most southern beacon, and continuing south-westwards in a straight line across the farm Breau No. 184—I.Q. to the north-eastern beacon of Portion 26 (Diagram S.G. No. A.4665/58) of the farm Breau No. 184—I.Q.; thence southwards and westwards along the eastern and southern boundaries respectively of said Portion 26 to the beacon B. 66, which is a beacon common to the farms Breau No. 184—I.Q., Wilgespruit No. 190—I.Q. and Roodepoort No. 237—I.Q.; thence north-westwards in a straight line across the farms Breau No. 184—I.Q. and Roodekrans No. 183—I.Q. to the south-eastern beacon of Kenmare Township (General Plan S.G. No. A.79/38); thence generally north-westwards along the boundaries of the following in succession so as to exclude them from this area: Said Kenmare Township, Kenmare Extension No. 1 Township (General Plan S.G. No. A.1450/54), aforementioned Kenmare Township, south-western portion (Diagram No. 168/97) of the farm Paardeplaats or Paardekraal No. 177—I.Q., Portion 1 (Diagram S.G. No. A.2136/37) of Portion A of portion of the farm Paardeplaats or Paardekraal No. 177—I.Q., aforementioned south-western portion, Portion D (Diagram S.G. No. A.2488/17) of portion of the farm Paardeplaats or Paardekraal No. 177—I.Q. and Portion 1 (Diagram S.G. No. A.2556/19) of portion of the farm Paardeplaats or Paardekraal No. 177—I.Q. to the north-eastern beacon of the last-named Portion 1; thence north-westwards in a straight line across Portion B known as Laurentia (Diagram S.G. No. A.2196/23) of the farm Honingklip No. 178—I.Q., and the remaining extent of the farm Honingklip No. 178—I.Q. to the north-eastern beacon of Portion D (Diagram S.G. No. A.1499/36) of the farm Honingklip No. 178—I.Q., and continuing north-westwards along the northern boundary of said Portion D so as to exclude it from this area to its north-western beacon; thence westwards along the southern boundary of Portion 2 (Diagram S.G. No. A.2691/18) of portion of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q. to its south-western beacon, the place of beginning.

weswaarts langs die grense van genoemde Hoewe No. 36 sodat dit uitgesluit word van hierdie gebied, na sy noord-oostelike baken; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense en met inbegrip van die volgende Hoewes van Landbouhoewes Protea Ridge: No. 37, No. 38, No. 39, No. 40, No. 41, No. 42, No. 43, No. 44, No. 45 en No. 46 na die noordoostelike baken van laasgenoemde hoewes; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grens van Landbouhoewes Protea Ridge na die mees westelike baken van Gedeelte B bekend as Laurentia (Kaart L.G. No. A.2196/23) van die plaas Honingklip No. 178—I.Q.; daarvandaan ooswaarts langs die onreëlmatige noordelike grens van genoemde Gedeelte B (Laurentia) na die baken geleter B op Kaart L.G. No. A.2196/23; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn oor voornoemde Gedeelte B (Laurentia) na die mees noordelike baken van gedeelte (Kaart No. 1864/98) van die plaas Honingklip No. 178—I.Q., en verder suidooswaarts langs die noordoostelike grens van genoemde gedeelte na sy suidoostelike baken; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die onreëlmatige oostelike grens van Gedeelte B (Kaart L.G. No. A.4036/03) van gedeelte van die plaas Roodekrans No. 183—I.Q. na die noordwestelike hoek van Gedeelte 69 (Kaart L.G. No. A.7318/51) van die plaas Roodekrans No. 183—I.Q.; daarvandaan ooswaarts en suidwaarts langs die noordelike en oostelike grense onderskeidelik van genoemde Gedeelte 69 na die mees westelike baken van Gedeelte 70 (Kaart L.G. No. A.7319/51) van die plaas Roodekrans No. 183—I.Q.; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van die volgende gedeelte van die plaas Roodekrans No. 183—I.Q. agtereenvolgens om hulle van hierdie gebied uit te sluit: Gedeelte 70 (Kaart L.G. No. A.7319/51), Gedeelte 71 (Kaart L.G. No. A.7320/51), Gedeelte 72 (Kaart L.G. No. A.7321/51), Gedeelte 73 (Kaart L.G. No. A.7322/51), Gedeelte 74 (Kaart L.G. No. A.7323/51), Gedeelte 97 (Kaart L.G. No. A.914/55) en Gedeelte 96 (Kaart L.G. No. A.913/55) na die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 96; daarvandaan suidwestwaarts langs die oostelike grens van Gedeelte A (Kaart L.G. No. A.3653/11) van gedeelte van die plaas Roodekrans No. 183—I.Q. na sy mees suidelike baken en verder suidwestwaarts in 'n reguit lyn oor die plaas Breau No. 184—I.Q. na die noordoostelike baken van Gedeelte 26 (Kaart L.G. No. A.4665/58) van die plaas Breau No. 184—I.Q.; daarvandaan suidwaarts en weswaarts onderskeidelik langs die oostelike en suidelike grense van genoemde Gedeelte 26 na die baken B. 66, wat 'n baken is gemeenskaplik aan die plase Breau No. 184—I.Q., Wilgespruit No. 190—I.Q. en Roodepoort No. 237—I.Q.; daarvandaan noordwestwaarts in 'n reguit lyn oor die plase Breau No. 184—I.Q., en Roodekrans No. 183—I.Q. na die suidoostelike baken van Kenmare Township (Algemene Plan L.G. No. A.79/38); daarvandaan algemeen noordwestwaarts langs die grens van die volgende agtereenvolgens om hulle van hierdie gebied uit te sluit, genoemde dorp Kenmare, dorp Kenmare Uitbreiding No. 1 (Algemene Plan L.G. No. A.1450/54), voornoemde dorp Kenmare, suidwestelike Gedeelte (Kaart No. 168/97) van die plaas Paardeplaats of Paardekraal No. 177—I.Q., Gedeelte 1 (Kaart L.G. No. A.2136/37) van Gedeelte A van gedeelte van die plaas Paardeplaats of Paardekraal No. 177—I.Q., voornoemde suidwestelike gedeelte, Gedeelte D (Kaart L.G. No. A.2488/17) van gedeelte van die plaas Paardeplaats of Paardekraal No. 177—I.Q. en Gedeelte 1 (Kaart L.G. No. A.2556/19) van gedeelte van die plaas Paardeplaats of Paardekraal No. 177—I.Q. na die noordoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 1; daarvandaan noordwestwaarts in 'n reguit lyn oor Gedeelte B bekend as Laurentia (Kaart L.G. No. A.2196/23) van die plaas Honingklip No. 178—I.Q. en die resterende gedeelte van die plaas Honingklip No. 178—I.Q. na die noordoostelike baken van Gedeelte D (Kaart L.G. No. A.1499/36) van die plaas Honingklip No. 178—I.Q., en verder noordwestwaarts langs die noordelike grens van genoemde Gedeelte D om dit van die gebied uit te sluit, na sy noordwestelike baken; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van Gedeelte 2 (Kaart L.G. No. A.2691/18) van Gedeelte van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q. na sy suidwestelike baken, die beginpunt.

Administrator's Notice No. 937.]

[30 December 1959.]

**MUNICIPALITY OF ALBERTON.—DONATION OF  
ERF No. 19 TO THE "ALBERTONSE VOOR-  
TREKKERKOMMANDO".—APPOINTMENT OF  
COMMISSIONER.**

The Administrator has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixty-nine* of the Local Government Ordinance, 1939, to appoint Mr. J. P. Lotz as a Commissioner to inquire into and report upon the propriety of the proposal of the Alberton Town Council to Donate Erf No. 19 to the "Albertonse Voortrekkerkommando", and the objections thereto.

T.A.L.G. 11/4/61.

Administrator's Notice No. 938.]

[30 December 1959.]

**MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.  
—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS  
AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/30.

**SCHEDULE.**

**MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.—UNIFORM  
WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the Uniform Water Supply By-laws applicable to the Municipality of Roodepoort-Maraishurg, published under Administrator's Notice No. 787, dated the 18th October, 1950, as amended, by the deletion of sub-item (i) of item (a) of Annexure X and the substitution therefor of the following:—

**"Domestic and Industrial—**

| Monthly Water Consumption in Gallons.                                                | Charge per 1,000 Gallons or Part thereof. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                                                      | s. d.                                     |
| For the first 1,000 gallons.....                                                     | 6 0                                       |
| For the next 4,000 gallons.....                                                      | 4 0                                       |
| For the next 45,000 gallons.....                                                     | 3 3                                       |
| For the next 50,000 gallons.....                                                     | 2 3                                       |
| For the next 100,000 gallons.....                                                    | 1 11                                      |
| For the next 300,000 gallons.....                                                    | 1 8                                       |
| For the next 500,000 gallons.....                                                    | 1 7                                       |
| And for water consumed in excess of 1,000,000 gallons in respect of such excess..... | 1 5                                       |
| Subject to a minimum charge of 4s. per month."                                       |                                           |

Administrator's Notice No. 939.]

[30 December 1959.]

**MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—BY-LAWS  
AND REGULATIONS RELATING TO LICENCES  
AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/97/2.

Administrateurskennisgewing No. 937.]

[30 Desember 1959.]

**MUNISIPALITEIT ALBERTON—SKENKING VAN  
ERF No. 19 AAN DIE ALBERTONSE VOOR-  
TREKKERKOMMANDO.—AANSTELLING VAN  
KOMMISSARIS.**

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge die bepalings van artikel *honderd nege-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, mnr. J. P. Lotz tot Kommissaris te benoem om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die gepasheid van die noornome van die Stadsraad van Alberton om Erf No. 19, Alberton, aan die Albertonse Voortrekkerkommando te skenk, en die besware daarteen.

T.A.L.G. 11/4/61.

Administrateurskennisgewing No. 938.]

[30 Desember 1959.]

**MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.—  
WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOOR-  
SIENINGSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/30.

**BYLAE.**

**MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.—WYSIGING  
VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Roodepoort-Maraishurg, afekondig by Administrateurskennisgewing No. 787 van 18 Oktober 1950, soos gewysig, word hierby gewysig deur subitem (i) van item (a) van Aanhangsel X te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

**„Huishoudelik en nywerheid—**

| Maandelikse waterverbruik in gellings.                                                  | Vordering per 1,000 gellings of gedeelte daarvan. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                         | s. d.                                             |
| Vir die eerste 1,000 gellings.....                                                      | 6 0                                               |
| Vir die volgende 4,000 gellings.....                                                    | 4 0                                               |
| Vir die volgende 45,000 gellings.....                                                   | 3 3                                               |
| Vir die volgende 50,000 gellings.....                                                   | 2 3                                               |
| Vir die volgende 100,000 gellings.....                                                  | 1 11                                              |
| Vir die volgende 300,000 gellings.....                                                  | 1 8                                               |
| Vir die volgende 500,000 gellings.....                                                  | 1 7                                               |
| En vir waterverbruik van meer as 1,000,000 gellings ten opsigte van sodanige oormaat... | 1 5                                               |
| Onderworpe aan 'n minimum vordering van 4s. per maand."                                 |                                                   |

Administrateurskennisgewing No. 939.]

[30 Desember 1959.]

**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING  
VAN VERORDENINGE EN REGULASIES BE-  
TREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR  
BESIGHEDE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/2.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—BY-LAWS AND REGULATIONS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

Amend the By-laws and Regulations relating to Licences and Business Control of the Municipality of Johannesburg, published under Administrator's Notice No. 394, dated the 27th May, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion in section 63 of the word "the" before the word "premises" and the substitution thereof of the word "any"; and by the addition after the words "public meeting" of the words "or other event or occasion".

2. By the deletion of section 64 and the substitution therefor of the following:—

"64. If the Council has given notice in writing to the person conducting any place of public entertainment or responsible for the organisation of any public meeting or other event or occasion that the presence of a fireman at any performance at the place of public entertainment or at any public meeting or any other event or occasion is necessary the person so notified shall not allow the performance, meeting or other event or occasion to proceed until a fireman employed by the Council is in attendance thereat."

3. By the deletion of section 65 and the substitution therefor of the following:—

"65. It shall be the duty of every fireman attending at a place of public entertainment or at any public meeting or other event or occasion to report his arrival immediately to the person conducting that place or in charge of the meeting, event or occasion."

4. By the deletion of section 66 and the substitution therefor of the following:—

"66. The person conducting a place of public entertainment or responsible for the organisation of any public meeting, event or other occasion, the attendance at which of a fireman or firemen is required under section 63 shall pay to the Council in respect of each attendance of each fireman the sum of £2, and, in addition, the sum of 2s. 6d. for every hour or part of an hour of such attendance after midnight."

Administrator's Notice No. 940.] [30 December 1959.

MUNICIPALITY OF WHITE RIVER.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/74.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF WHITE RIVER.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Municipality of White River, published under Administrator's Notice No. 236, dated the 17th March, 1954, as amended, by the addition after item 8. of Part III of the following:—

"9. *Installation of Maximum Demand Meters.*—The Council may install maximum demand meters at the premises of all consumers: Provided that in respect of domestic consumers demand meters shall

BYLAE.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN VERORDENINGE EN REGULASIES BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge en Regulasies betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 394 van 27 Mei 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in die Engelse teks die woord „the” voor die woord „premises” in artikel 63 te skrap en dit deur die woord „any” te vervang; en deur die woorde „of ander byeenkoms of geleentheid” ná die woorde „openbare vergadering” in die Afrikaanse teks in te voeg.

2. Deur artikel 64 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„64. Indien die Raad die persoon wat 'n openbare vermaaklikheidsplek bestuur of verantwoordelik is vir die reëling van enige openbare vergadering of ander byeenkoms of geleentheid, skriftelik verwittig het dat die aanwesigheid van 'n brandweerman by enige vermaaklikheid by die openbare vermaaklikheidsplek of by enige openbare vergadering of enige ander byeenkoms of geleentheid noodsaaklik is, mag die persoon aan wie daar aldus kennis gegee is, nie toelaat dat daar met die vermaaklikheid, vergadering of ander byeenkoms of geleentheid begin word alvorens 'n brandweerman, wat in diens van die Raad is, daar aanwesig is nie."

3. Deur artikel 65 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„65. Die brandweerman wat by 'n openbare vermaaklikheidsplek of by enige openbare vergadering of ander byeenkoms of geleentheid aanwesig moet wees, moet onmiddellik ná sy aankoms die persoon wat sodanige plek bestuur, of wat beheer het oor die vergadering, byeenkoms of geleentheid, verwittig dat hy daar is."

4. Deur artikel 66 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„66. Die persoon wat 'n openbare vermaaklikheidsplek bestuur of wat verantwoordelik is vir die reëling van enige openbare vergadering, byeenkoms of ander geleentheid waarby daar, ingevolge artikel 63 'n brandweerman of brandweermanne aanwesig moet wees, moet 'n bedrag van £2 ten opsigte van elke keer wat elke brandweerman aanwesig is, en daarbenewens 'n bedrag van 2s. 6d. ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat 'n brandweerman ná middernag aanwesig is, aan die Raad betaal."

Administrateurskennisgewing No. 940.] [30 Desember 1959

MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uitengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/74.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit, van die Munisipaliteit Witrivier, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 236 van 17 Maart 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na item 8 van Deel III toe te voeg:—

„9. *Installering van Maksimum-aanvraagmeters.*—Die Raad kan maksimum-aanvraagmeters op persele van alle verbruikers installeer: Met dien verstande dat ten opsigte van huishoudelike verbruikers aan-

only be installed for such consumers who are expected to consume more than 150 units during a month.

10. *Meter Rent.*—For demand meters installed at the Council's expense, consumers shall be charged as follows:—

- (i) Ampère maximum demand meters: 1s. 6d. per meter per month;
- (ii) kVA maximum demand meters: 7s. 6d. per meter per month."

Administrator's Notice No. 941.] [30 December 1959.  
MUNICIPALITY OF NABOOMSPRUIT.—REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/95/64.

#### SCHEDULE.

##### MUNICIPALITY OF NABOOMSPRUIT.—REGULATIONS AMENDMENT.

Amend Chapter III of the Regulations of the Municipality of Naboomspruit, published under Administrator's Notice No. 303, dated the 19th August, 1921, as amended, by the deletion in sub-section (1) of section 3 of the words "on payment of one shilling per head per month or part of a month".

Administrator's Notice No. 942.] [30 December 1959.  
MUNICIPALITY OF DUIVELSKLOOF.—BY-LAWS AND REGULATIONS GOVERNING THE SUPPLY AND USE OF WATER WITHIN THE MUNICIPALITY OF DUIVELSKLOOF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/54.

#### SCHEDULE.

##### MUNICIPALITY OF DUIVELSKLOOF.—BY-LAWS AND REGULATIONS GOVERNING THE SUPPLY AND USE OF WATER WITHIN THE MUNICIPALITY OF DUIVELSKLOOF AMENDMENT.

Amend the By-laws and Regulations governing the Supply and Use of Water within the Municipality of Duivelskloof, of the Municipality of Duivelskloof, published under Administrator's Notice No. 284, dated the 15th May, 1929, as amended, as follows:—

1. By the insertion in section 7, under the heading "Consumers Service" in the sixth line after the word "Council" of the following: "Provided that in respect of any size or length of communication pipe not provided for in the tariff or in cases where the tariff charge is insufficient to cover the cost of providing such communication pipe, the owner shall pay such sum as may be decided by the Council having regard to the circumstances of the case".

2. By the deletion of section 52 in whole, and the substitution therefor of the following:—

"Deposits.

52. (1) Except in the case of the Government of the Union of South Africa, the Provincial Administration or the South African Railways and Harbours, every applicant for a supply of water shall, upon

vraagmeters alleen geïnstalleer word vir sodanige verbruikers wat na verwagting meer as 150 eenhede gedurende die maand kan gebruik.

10. *Meterhuur.*—Vir aanvraagmeters op koste van die Raad geïnstalleer betaal die verbruikers teen die volgende tarief:—

- (i) Ampère-maksimum-aanvraagmeters: 1s. 6d. per meter per maand;
- (ii) kVA-maksimum-aanvraagmeters: 7s. 6d. per meter per maand."

Administrateurskennigsewing No. 941.] [30 Desember 1959.  
MUNISIPALITEIT NABOOMSPRUIT.—WYSIGING VAN REGULATIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/95/64.

#### BYLAE.

##### MUNISIPALITEIT NABOOMSPRUIT.—WYSIGING VAN REGULATIES.

Hoofstuk III van die Regulaties van die Munisipaliteit Naboomspruit, afgekondig by Administrateurskennigsewing No 303 van 19 Augustus 1921, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in subartikel (1) van artikel 3 die woorde „teen betaling van een sjieling stuk per maand of gedeelte van 'n maand" te skrap.

Administrateurskennigsewing No. 942.] [30 Desember 1959.  
MUNISIPALITEIT DUIVELSKLOOF.—WYSIGING VAN BYWETTE EN REGULASIES OP DIE LEWERING EN GEBRUIK VAN WATER BINNE DIE MUNISIPALITEIT DUIVELSKLOOF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/54.

#### BYLAE.

##### MUNISIPALITEIT DUIVELSKLOOF.—WYSIGING VAN BYWETTE EN REGULASIES OP DIE LEWERING EN GEBRUIK VAN WATER BINNE DIE MUNISIPALITEIT DUIVELSKLOOF.

Die Bywette en Regulasies op die Lewering en Gebruik van Water binne die Munisipaliteit Duivelskloof, van die Munisipaliteit Duivelskloof, afgekondig by Administrateurskennigsewing No. 284 van 15 Mei 1929, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 7 onder die opskrif „Diens van Verbruiker" in die sesde reël na die woord „word" die volgende in te voeg „Met dien verstande dat, sover dit enige grootte of lengte van die aansluitingspyp betref waarvoor daar nie in die tarief voorsiening gemaak word nie, of in gevalle waar die bedrag wat gevorder word, nie voldoende is om die koste daaraan verbonde om so 'n aansluitingspyp te verskaf, te dek nie, die eienaar die bedrag moet betaal wat die Raad met inagneming van die omstandighede aan die geval verbonde, vasstel".

2. Deur artikel 52 in sy geheel te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Deposito's.

52. (1) Elke applikant, met uitsondering van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, die Provinsiale Administrasie of die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, wat aansoek om watervoorsiening doen,

signing an agreement for such supply, and before such supply is given, deposit with the Council a sum of money which shall be fixed by the Town Treasurer on the basis of the cost of the maximum amount of water which such applicant is, in the opinion of the Town Treasurer, likely to use during any month in the year: Provided that—

- (a) in every case a sum of not less than £2 (two pounds) shall be deposited, and
  - (b) where the Town Treasurer deems it advisable, he may require a deposit based upon the maximum amount of water which, in his opinion, the applicant is likely to use during any two months in the year.
- (2) Where at any time the Town Treasurer gives notice to any consumer, requiring such deposit to be increased as not being sufficient to cover the cost of such maximum amount referred to in sub-section (1), the additional sum so required by the Town Treasurer shall forthwith be deposited by the consumer, and in the event of such additional amount not being deposited within one month the Council shall have the right to discontinue the supply.
- (3) Such deposit shall be refunded to the consumer upon the termination of the agreement: Provided, that in the event of any sum being shown in the Council's books as due from the consumer to the Council, the Town Treasurer shall be entitled to set off in payment the whole or any portion of the sum so deposited against any such sum shown as due and to retain that portion of the deposit thus set off.

#### *Safe-keeping of Meters.*

53. The consumer shall be responsible to the Council for the safe-keeping and condition of any meter installed upon his premises and shall be liable to the Council for any damage or injury which may be done to or sustained by such meter.

#### *Cost of Maintenance and Repair of Meter.*

54. (1) The Council shall, at its own cost and expense, maintain and repair any meter provided by it, to the extent of ordinary wear and tear.

(2) Where any repairs have become necessary in consequence of such meter having been wilfully or accidentally damaged by the consumer, the consumer shall be liable for the cost of such repairs, including the cost of removal and re-installation thereof, or substitution, and such cost shall be payable by the consumer on demand by the Council.

#### *Substitution of Other Meter.*

55. The Council may at any time at its own expense disconnect and remove any meter and install and substitute any other meter at its discretion.

#### *Entry in Books of Council Binding.*

56. In the absence of evidence showing either that the entry in the books of the Council has been incorrectly made or that the meter was at the time of such reading in default, every consumer shall be bound by the entry in the books of the Council, and it shall not be necessary to produce the person who read the meter, or the person who made any particular entry, in order to prove such reading or entry. The quantity of water which shall be registered by the meter as having been supplied to any consumer shall be deemed to be the quantity actually so supplied.

#### *Dissatisfaction with Reading.*

57. (1) If any consumer is at any time dissatisfied with any particular reading of a meter supplied by the Council and is desirous of having such meter tested, he shall give written notice to the Council within seven days after receipt of notice from the Council of such reading, and shall at the same time deposit with the Council the amount prescribed in the tariff, and thereupon the meter shall be tested forthwith by the Council.

moet, wanneer hy die ooreenkoms ten opsigte van die watervoorsiening onderteken en voordat die water gelewer word, 'n bedrag wat die Stadstoesourier vaststel op grondslag van die koste van die maksimum hoeveelheid water wat so 'n applikant na die mening van die Stadstoesourier moontlik gedurende enige maand in die jaar sal verbruik by die Raad deponeer: Met dien verstande dat—

- (a) daar in elk geval minstens £2 (twee pond) gestort moet word, en
- (b) indien die Stadstoesourier dit wenslik ag, hy kan vereis dat 'n deposito wat gebaseer is op die maksimum hoeveelheid water wat die applikant na sy mening moontlik gedurende enige twee maande van die jaar sal verbruik, gestort moet word.

(2) Indien die Stadstoesourier te eniger tyd 'n verbruiker aansê om sodanige deposito te verhoog, aangesien dit nie voldoende is om die koste van die maksimum verbruik waarvan in subartikel (1) melding gemaak word, te dek nie, moet die verbruiker die bykomende bedrag wat die Stadstoesourier eis, dadelik stort, en ingeval die bykomende bedrag nie binne een maand betaal word nie, kan die Raad die toevor staak.

(3) Dié deposito moet aan die verbruiker terugbetaal word wanneer die ooreenkoms verval: Met dien verstande dat, ingeval die Raad se boeke aantoon dat die verbruiker 'n bedrag aan die Raad skuld, die Stadstoesourier geregtig is om die hele, of 'n gedeelte van die bedrag wat aldus gestort is, ter delging van die skuld te behou.

#### *Bewaring van meters.*

53. Die verbruiker is verantwoordig verskuldig aan die Raad ten opsigte van die bewaring en toestand van 'n meter wat op sy perseel aangebring is, en hy moet die Raad vergoed vir alle skade wat aan so 'n meter berokke word.

#### *Instandhoudings- en herstelkoste ten opsigte van meters.*

54. (1) Die Raad moet op eie koste 'n meter wat hy verskaf het, en wat op gewone wyse uitslyt, in in stand hou en herstel.

(2) Indien 'n meter herstel moet word omdat dit opsetlik of per ongeluk deur die verbruiker beskadig is, moet die verbruiker die koste van die herstelwerk betaal, insluitende die koste daaraan verbonde om die meter te verwyder en weer aan te bring, of om dit deur 'n ander te vervang, en die verbruiker moet dié geld op aanvraag deur die Raad betaal.

#### *Meters kan deur ander vervang word.*

55. Die Raad kan te eniger tyd op eie koste 'n meter afhaal en verwyder, en na goeddunke 'n ander meter in die plek daarvan aanbring.

#### *Inskrywings in die boeke van die Raad is bindend.*

56. Tensy daar bewys word dat die inskrywing in die boeke van die Raad onjuis is, of dat die meter ten tyde van sodanige aflesing verkeerd was, word elke verbruiker deur die inskrywing in die boeke van die Raad gebind, en dit is nie nodig om die persoon wat die meter afgelees het, of iemand wat vir 'n besondere inskrywing verantwoordelik is, te laat kom ten einde sodanige aflesing of inskrywing te staaf nie. Die hoeveelheid water wat volgens die meteraanduiding aan 'n verbruiker gelewer is, word beskou as die hoeveelheid wat werklik aldus aan hom verskaf is.

#### *Ontevredenheid oor meteraflesing.*

57. (1) Indien 'n verbruiker te eniger tyd ontevrede is or enige besondere aflesing van 'n meter wat deur die Raad verskaf is, en verlang dat dié meter getoets moet word, moet hy binne sewe dae nadat die Raad hom van sodanige aflesing verwittig het, die Raad skriftelik in kennis stel, en terselfdertyd die bedrag wat in die tarief voorgeskryf is, by die Raad stort, en daarna moet die Raad die meter onmiddellik toets.

(2) If such meter is found to be registering correctly, the Council shall retain the amount deposited with it.

(3) If such meter is found to be registering incorrectly, the Council shall refund the deposit to the consumer and shall re-affix a meter in good working order without charge to the consumer, and the charge for water consumed during the three months preceding the reading in dispute shall be adjusted in accordance with the degree of error found: Provided that where such meter has been installed for a period of less than six (6) months, such adjustment shall be over half such lesser period.

(4) The meter shall be considered to be registering correctly if no error of more than the percentage prescribed in the tariff over or under registration is found, at the rate of normal flow. Normal flow shall mean two-thirds of the maximum capacity of the meter.

#### *Failure of Meter to Register.*

58. (1) Where any meter is found to have ceased to register, the Council shall repair or replace such meter as soon as possible.

(2) Unless it can be proved to the satisfaction of the chief engineer that a lesser or greater quantity of water had been consumed, the quantity of water to be paid for by the consumer from the date of the reading of the meter prior to its failure to register up to the time of its repair or replacement shall be estimated by the Council on the basis of:—

- (a) The average monthly consumption of water upon the premises served by the meter during the three months prior to the last registration, or, if this is not possible,
- (b) the corresponding month's consumption in the previous year of water consumed upon such premises or, if this also is not possible,
- (c) the average monthly consumption upon the premises served by the meter over a period of three months after repair or replacement of the meter has been effected.

#### **WATER TARIFF.**

##### *Part A.—Charges for Connecting Supply.*

|                                                                                                                                                                                                                                                        | £ | s. | d. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| (i) For turning on supply which has been disconnected at consumer's request ... ..                                                                                                                                                                     | 0 | 7  | 6  |
| (ii) For turning on supply which has been cut off for a breach of the conditions of contract ... ..                                                                                                                                                    | 0 | 12 | 6  |
| (iii) For providing and fixing $\frac{1}{2}$ -inch to $\frac{3}{4}$ -inch communication pipe and meter up to 1 foot inside the property (erf) ... ..                                                                                                   | 8 | 0  | 0  |
| (iv) For providing and fixing a communication pipe and meter larger than $\frac{3}{4}$ inch, or if the owner provides his own meter, such price as may be determined by the Council having regard to the size of the meter and pipes shall be payable. |   |    |    |
| (v) For providing and fixing $\frac{1}{2}$ -inch or $\frac{3}{4}$ -inch stand pipe and tap ... ..                                                                                                                                                      | 2 | 0  | 0  |

##### *Part B.—Charges in Connection with Meters.*

|                                                                                                                                                            | £ | s. | d. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| (i) For special reading of meter ... ..                                                                                                                    | 0 | 2  | 6  |
| (ii) For installing or taking away at request of a consumer any meter supplied by the Council ... ..                                                       | 0 | 12 | 6  |
| (iii) For testing meter supplied by the Council in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 5 per cent either way ... .. | 0 | 17 | 6  |

(2) Indien daar bevind word dat die meter juis registreer, behou die Raad die bedrag wat aldus by hom gestort is.

(3) Indien bevind word dat die meter verkeerd registreer, moet die Raad die deposito aan die verbruiker terugbetaal, en 'n ander meter wat in orde is, aanbring sonder om die verbruiker iets daarvoor te bereken, terwyl die koste van die water wat verbruik is gedurende die drie maande wat die aflesing wat betwis word, voorafgaan, ooreenkomstig die graad van die fout was vasgestel is, aangesuiwer moet word: Met dien verstande dat, indien sodanige meter minder as ses (6) maande gelede aangebring is dié aansuiwering ten opsigte van die helfte van die korter tydperk moet geskied.

(4) Daar word beskou dat die meter juis registreer indien die persentasie wat dit teen normale vloei te veel of te min registreer, nie die persentasie wat in die tarief voorgeskryf is, oorskry nie. Normale vloei beteken twee-derdes van die hoogste kapasiteit van die meter.

#### *Meters wat nie registreer nie.*

58. (1) Indien daar bevind word dat 'n meter nie meer registreer nie, moet die Raad dit so spoedig moontlik herstel of deur 'n ander vervang.

(2) Tensy daar tot voldoening van die hoofingenieur bewys word dat daar minder of meer water verbruik is, word die hoeveelheid water waarvoor die verbruiker van die datum waarop die meter voor dit opgehou het om te registreer, die laaste afgelees is, tot die datum waarop dit herstel of vervang is moet betaal, op die volgende grondslag deur die Raad beraam:—

- (a) Die gemiddelde maandelikse hoeveelheid water wat gedurende die drie maande voor die laaste aflesing op die perseel wat deur die meter bedien word, verbruik is, of indien dit onmoontlik is;
- (b) die hoeveelheid water wat die vorige jaar gedurende die ooreenstemmende maand op die perseel verbruik is, of indien dit ook onmoontlik is;
- (c) die gemiddelde maandelikse hoeveelheid water wat gedurende 'n tydperk van drie maande nadat die meter herstel of vervang is, op die perseel wat deur die meter bedien word, verbruik word.

#### **WATERTARIEF.**

##### *Deel A.—Vordering vir aansluiting van voorraad.*

|                                                                                                                                                                                                                                                           | £ | s. | d. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| (i) Vir die aandraai van die watervoorraad wat op versoek van die verbruiker afgesluit is ... ..                                                                                                                                                          | 0 | 7  | 6  |
| (ii) Vir die aandraai van die watervoorraad wat afgesluit is weens inbreuk op die kontrakvoorwaardes ... ..                                                                                                                                               | 0 | 12 | 6  |
| (iii) Vir die aanbring en aanlê van 'n $\frac{1}{2}$ duim of $\frac{3}{4}$ duim-aansluitingspyp en meter tot 1 voet binne die eiendom (erf) ... ..                                                                                                        | 8 | 0  | 0  |
| (iv) Vir die aanbring en aanlê van 'n aansluitingspyp en meter groter as $\frac{3}{4}$ duim of indien die eienaar sy eie meter verskaf, is sodanige prys as wat deur die Raad vasgestel met inagneming van die grootte van die meter en pype, betaalbaar. |   |    |    |
| (v) Vir die aanbring en aanlê van 'n $\frac{1}{2}$ duim- of $\frac{3}{4}$ duim-standpyp en kraan ... ..                                                                                                                                                   | 2 | 0  | 0  |

##### *Deel B.—Vordering in verband met meters.*

|                                                                                                                                                                   | £ | s. | d. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| (i) Vir spesiale aflesing van meter ... ..                                                                                                                        | 0 | 2  | 6  |
| (ii) Vir die installering of verwydering van 'n meter wat deur die Raad verskaf word op versoek van die verbruiker ... ..                                         | 0 | 12 | 6  |
| (iii) Vir die toets van meters wat deur die Raad verskaf word, in gevalle waar bevind is dat die meter nie meer as 5 per sent te min of te veel aanwys nie ... .. | 0 | 17 | 6  |

*Part C.—Charges for Supply of Water.*

£ s. d.

(i) *Domestic Tariff.*

Domestic consumers, sports clubs, tennis clubs, boarding-houses and churches:—

- (1) For the first 2,000 gallons or part thereof, per month ... 0 16 0  
(2) Thereafter 4d. per 100 gallons or part thereof.

(ii) *Business Tariff.*

Mills, hotels, garages, engineering works, butchers, post office, shops, tearooms, eating-houses, banks, chemists, offices:—

- (1) For the first 2,000 gallons or part thereof, per month ... 1 0 0  
(2) Thereafter 4d. per 100 gallons or part thereof.

(iii) *Police station and Department of Bantu Administration and Development:—*

- (1) For the first 4,000 gallons or part thereof, per month ... 2 10 0  
(2) Thereafter 4d. per 100 gallons or part thereof.

(iv) *Provincial hostels and schools, South African Railways and Harbours (railway station and locomotives), hospitals and Municipal abattoir:—*

At the monthly rate of 2s. 6d. per 1,000 gallons or part thereof.

Should any premises become vacant, the owner shall notify the Town Clerk, and no charge will be made for such period during which the premises remain vacant.

VILLAGE COUNCIL OF DUIVELSKLOOF.

AGREEMENT FOR SUPPLY OF WATER.

Stand No. .... Lead No. ....  
Township .....  
Name (Mr. Mrs. or Miss) .....  
(Block letters).  
Residential Address .....  
..... Tel. ....

I/We agree to the conditions of supply as set out in the Council's By-laws governing the supply of water and any amendment that may from time to time be made thereto, to the property described above.

..... Signature.  
Date .....

Administrator's Notice No. 943.] [30 December 1959.  
MUNICIPALITY OF KOSTER.—TOWN LANDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/95/61.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KOSTER.—TOWN LANDS BY-LAWS.

CHAPTER I.

*Definitions.*

In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

“occupier” means the person who is the head of a house within the municipality and occupies it lawfully;

*Deel C.—Vorderinge vir die lewering van water.*

£ s. d.

(i) *Huishoudelike tarief.*

Huishoudelike verbruikers, sportsklubs, tennisklubs, losieshuise en kerke:—

- (1) Vir die eerste 2,000 gallon of gedeelte daarvan, per maand ... 0 16 0  
(2) Daarna 4d. per 100 gallon of gedeelte daarvan.

(ii) *Besigheidstarief.*

Meulens, hotels, garages, ingenieurswerke, slaghuise, poskantoor, winkels, teekamers, eethuise, banke, apteke, kantore:—

- (1) Vir die eerste 2,000 gallon of gedeelte daarvan, per maand ... 1 0 0  
(2) Daarna 4d. per 100 gallon of gedeelte daarvan.

(iii) *Polisiekantoor en Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling:—*

- (1) Vir die eerste 4,000 gallon of gedeelte daarvan, per maand ... 2 10 0  
(2) Daarna 4d. per 100 gallon of gedeelte daarvan.

(iv) *Provinsiale koshuise en skole, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (spoorwegstasie en lokomotiewe), hospitale en Munisipale slagpale:—*

Teen die maandelikse tarief van 2s. 6d. per 1,000 gallon of gedeelte daarvan.

Indien enige gebou leeg te staan kom dan moet die eienaar die Stadsklerk skriftelik in kennis stel, en geen koste word gevorder nie vir die tydperk wat die gebou onbewoond bly.

DORPSRAAD VAN DUIVELSKLOOF.

OOREENKOMS VIR WATERVOORSIENING.

Standplaas No. .... Leiding No. ....  
Dorpsgebied .....  
Naam (Mnr. Mev. of Mej.) .....  
(Hoofletters).  
Woonadres .....  
..... Tel. ....

Ek/ons gaan hiermee akkoord met die voorwaardes betreffende die lewering van water, soos uiteengesit in die Raad se verordeninge op die lewering van water en wysigings daarvan wat van tyd tot tyd aangebring word, aan die eiendom hierbo beskryf.

..... Handtekening.  
Datum .....

Administrateurskennisgewing No. 943.] [30 Desember 1959.  
MUNISIPALITEIT KOSTER.—DORPSGRONDVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/95/61.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KOSTER.—DORPSGRONDVERORDENINGE.

HOOFSTUK I.

*Woordoms krywing.*

In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

„bewoner”, iemand wat die hoof is van ’n huis binne die munisipaliteit en wat dit wettiglik okkupeer;

"municipality" means the Municipality of Koster;  
 "Council" means the Village Council of Koster;  
 "town ranger" means the official appointed by the Council to see that these by-laws are observed;  
 "licence" means a permit issued for any of the purposes of these by-laws;  
 "small stock" means sheep and goats;  
 "large stock" means cattle, horses, donkeys or mules.

#### *Setting Aside of Camps.*

1. The Council may from time to time set aside and fence in such grazing camps as may appear necessary and desirable for milch cows and calves under 12 months of age.

#### *Restriction of Kinds and Numbers of Stock.*

2. (1) Every occupier shall have the right to depasture four head of brood-cattle and four calves under 12 months in such grazing camps as may have been set aside by the Council for this purpose, on payment in advance on or before the seventh day of each month of the fees set out in sub-section (2) on the express condition that such stock are his bona fide property, and the Council or its duly authorised official shall have the right to question any such occupier in order to determine whether this is actually the case, and if required by the town clerk or the Council, this shall be confirmed by an affidavit.

(2) The following fees shall be payable by any occupier to whom grazing rights have been granted in any grazing camp set aside for this purpose by the Council:—

- 1s. per month per head of brood-cattle.
- 6d. per month per calf under 12 months.

#### *Control of Camps.*

3. The Council may indicate the camp or camps in which any owner of stock may depasture his brood-cattle. The Council may further determine the number of brood-cattle which may graze in any camp, and may at any time close any of the camps, either temporarily or permanently.

#### *Prohibited Stock in Camps.*

4. No stock, except those referred to in section 2 shall be allowed to run in any camp, and any other stock found in any camp shall be impounded and the owner thereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

#### *Dogs Prohibited in Grazing Camps.*

5. No dogs shall be allowed in grazing camps and any dogs found in any camp may be killed summarily, and the owner shall be guilty of an offence.

#### *Licences.*

6. All licences under these by-laws shall be issued and signed by the town clerk or any other person duly authorised thereto by the Council.

#### *Care of Stock.*

7. All licences issued shall be subject to the express condition that neither the Council nor its officials shall have the care of, tend or protect any stock in respect of which such licences have been issued, or be liable for any injury, loss or death of such stock grazing in any camp or camps.

#### *Removal of Stock Without Consent.*

8. No stock shall be removed from any camp without the knowledge or consent of the town ranger and he shall have the right to demand proof of payment of all grazing fees in respect of such stock prior to such removal.

#### *Impounding Stock.*

9. All stock for which the prescribed fees have not been paid and found in any camp or in such camp as may have been specially set aside for stock of any kind other than the kind concerned, shall be deemed to be there unlawfully and shall be impounded. The owner of such stock shall be guilty of an offence.

"munisipaliteit", die Munisipaliteit Koster;  
 „Raad", die Dorpsraad van Koster;  
 „veldwagter", die beamppte wat deur die Raad aangestel is om toe te sien dat hierdie verordeninge nagekom word;  
 „lisensie", 'n permit wat vir enigeen van die doeleindes van hierdie verordeninge uitgereik word;  
 „kleinvee", skape of bokke;  
 „grootvee", beeste, perde, donkies of muile.

#### *Afsondering van kampe.*

1. Die Raad kan van tyd tot tyd sodanige weikampe as wat nodig en wenslik blyk vir melkkoeie, en kalwers onder 12 maande oud, afsonder en toekamp.

#### *Beperking van soorte en aantal vee.*

2. (1) Elke bewoner het die reg om in sodanige weikampe as wat die Raad vir dié doel opsy sit, vier aanteelbeeste en vier kalwers onder 12 maande te laat wei teen vooruitbetaling voor of op die sewende dag van elke lopende maand van die gelde wat in subartikel (2) uiteengesit word, op die uitdruklike voorwaarde dat sodanige vee sy bona fide-eiendom is, en die Raad of sy behoorlik gemagtigde beamppte het die reg om enige sodanige bewoner te ondervra ten einde vas te stel of dit werklik die geval is en indien die stadsklerk of die Raad dit verlang moet dit deur middel van 'n beëdigde verklaring gestaaf word.

(2) Die volgende gelde is betaalbaar deur enige bewoner aan wie weiregte in enige weikamp wat deur die Raad vir dié doel afgesonder is, toegestaan is:—

- 1s. per maand per aanteelbees.
- 6d. per maand per kalf onder 12 maande.

#### *Beheer oor kampe.*

3. Die Raad kan die kamp of kampe aanwys waarin enige eienaar van vee sy aanteelbeeste kan laat wei. Die Raad kan verder die aantal aanteelbeeste wat in enige kamp mag wei bepaal, en te eniger tyd, hetsy tydelik of permanent, enige van die kampe sluit.

#### *Verbode vee in kampe.*

4. Geen vee behalwe dié wat in artikel 2 genoem word, word toegelaat om in enige kamp te loop nie, en enige ander vee wat in enige kamp gevind word, word geskut, en die eienaar daarvan is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

#### *Honde verbode in weikampe.*

5. Geen honde word in weikampe toegelaat nie en enige honde wat in enige kamp gevind word kan op staande voet doodgemaak word en die eienaar is skuldig aan 'n oortreding.

#### *Lisensies.*

6. Alle lisensies ingevolge hierdie verordeninge word uitgereik en onderteken deur die stadsklerk of iemand anders wat behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig is.

#### *Aanspreeklikheid vir vee.*

7. Alle lisensies wat uitgereik word, is onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat nóg die Raad nóg sy beampptes aanspreeklik is vir die sorg, oppas of bewaring van enige vee ten opsigte waarvan sodanige lisensies uitgereik is, of vir enige besering, verlies of dood van sodanige vee wat in enige kamp of kampe wei.

#### *Wegneem van vee sonder toestemming.*

8. Geen vee sal uit enige kamp weggeneem word nêr sonder die wete of toestemming van die veldwagter en hy het die reg om voordat sodanige verwydering plaasvind, bewys te eis dat alle weigelde ten opsigte van sodanige vee betaal is.

#### *Skut van vee.*

9. Alle vee waarvoor die voorgeskrewe gelde nie betaal is nie en wat gevind word in enige kamp of in sodanige kamp wat spesiaal afgesonder is vir 'n ander soort vee as die betrokke soort, word as onwettig daar beskou en word geskut.

Die eienaar van sodanige vee is skuldig aan 'n oortreding.

### *Renewal of Licences.*

10. All licences shall be renewed monthly and any owner not having removed his stock from the town lands and failing to renew such licence, shall be guilty of an offence and liable to pay the fees accruing in respect of the grazing of such stock.

### *Misrepresentation of Facts.*

11. Any person who, at the time of his application for a licence, misrepresents the facts or falsely claims to be entitled to grazing rights in accordance with these by-laws, or who applies for a licence in respect of stock, not being his bona fide property, shall be guilty of an offence.

### *Details and Transfer of Licences.*

12. The Council shall, prior to the issue of a licence, request the applicant to complete and sign a form furnishing all the required details of the stock in respect of which such licence is requested, and such other details as may be required by the Council. Such licence shall be issued in respect of the particular camp for which such licence is available, and shall not be transferable from the owner to any other person or from the one camp to the other and shall not be valid for any animal other than those described therein.

### *Transit of Stock in Municipality.*

13. All animals driven from one place to another within the municipality shall constantly be under the effective care and supervision of competent and sufficient attendants. Any animal at large in any street or other public place in the town, or not directly under proper and competent supervision and control, may be impounded, and the owner or person in charge thereof shall be guilty of an offence. For the purpose of this section, any animal found on any pavement or sidewalk, or browsing or nibbling, or otherwise damaging any tree, treeguard, hedge, shrub or other plant or any fence in any public space within the area of the town shall be deemed not to be under proper supervision unless proof to the contrary is advanced.

### *Infectious and Contagious Diseases.*

14. No animal suffering or suspected to be suffering from infectious or contagious diseases, or coming from a contaminated stable, herd of stock, region or farm shall be allowed to graze in any camp. Any such animal shall be treated in accordance with the provisions of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, and the owner or person in charge thereof, shall be held liable by the Council for all costs incurred and for all damages caused in connection therewith. Any person bringing or causing such animal to be brought to the paddock shall be guilty of a contravention of these by-laws.

### *Outbreak of Infectious Diseases.*

15. Where an infectious or contagious disease breaks out in any camp, the person in whose name the stock concerned is registered shall be held liable by the Council for all costs incurred by it in complying with the provisions of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, or with the lawful requirements of the Government Veterinary Surgeon or a police officer.

### *Diseased Animals.*

16. Where any animal falls ill in any camp, the person in whose name the animal is registered shall immediately notify the town ranger and inform him as to its whereabouts. Such person shall be held liable by the Council for all costs incurred by it in complying with the lawful requirements of the Government Veterinary Surgeon or a police officer in the treatment of such animal.

### *Removal and Destruction of Carcasses.*

17. Should any animal die in any camp, the owner or person in charge thereof shall immediately notify the town ranger thereof and of the place where the dead animal is to be found in the camp, and the Council shall supervise and have the carcass removed to the municipal abattoirs for destruction. The fees payable by the owner for the removal, destruction and disposal of carcasses shall be 10s. per carcass.

### *Hernuwing van lisensies.*

10. Alle lisensies moet maandeliks hernu word en enige eienaar wat nie sy vee van die dorpsgronde verwyder het nie en versuim om sodanige lisensie te hernu, is skuldig aan 'n oortreding en aanspreeklik vir die opgelope gelde ten opsigte van die weiding van sodanige vee.

### *Wanvoorstelling van feite.*

11. Iemand wat tydens sy aansoek om 'n lisensie die feite verkeerd voorstel of valslik daarop aanspraak maak dat hy geregtig is op weiregte ooreenkomstig hierdie verordeninge, of wat aansoek doen om 'n lisensie ten opsigte van vee wat nie sy bona fide-eiendom is nie, is skuldig aan 'n oortreding.

### *Besonderhede en oordrag van lisensies.*

12. Alvorens die Raad 'n lisensie uitreik, versoek hy die applikant om 'n vorm te voltooi en te onderteken waarin al die nodige besonderhede verstrekk word van die vee ten opsigte waarvan so 'n lisensie aangevra word, en sodanige ander besonderhede as wat die Raad verlang. Sodanige lisensie word uitgereik, ten opsigte van die besondere kamp waarvoor sodanige lisensie beskikbaar is, en is nie oordraagbaar van die eienaar aan 'n ander persoon of van die een kamp op die ander nie en dit is ook nie geldig nie vir enige ander dier as 'dié wat daarin beskryf word.

### *Deurvoer van vee in munisipaliteit.*

13. Alle diere wat van die een plek na die ander binne die munisipaliteit aangeja word, moet gedurig onder die doeltreffende sorg en toesig wees van bevoegde en vol-doende oppassers. Enige dier wat in 'n straat of ander publieke plek in die dorp los loop, of wat nie regstreeks onder behoorlike en bevoegde toesig en beheer is nie, kan geskut word en die eienaar daarvan of persoon wat beheer daaroor het, is skuldig aan 'n oortreding. Vir die toepassing van hierdie artikel word 'n dier wat gevind word op 'n plaveisel of sypaadjie of wat 'n boom, boomskerm, laning, struikgewas of ander plant of heining in 'n publieke plek binne die dorpsgebied afvreet, of die blare daarvan afvreet of afknibbel of dit andersins beskadig, geag nie onder behoorlike toesig te wees nie, tensy die teendeel bewys word.

### *Aansteeklike en besmetlike siektes.*

14. Geen dier wat werklik of vermoedelik ly aan aansteeklike of besmetlike siektes, of wat afkomstig is van 'n besmette stal, trop vee, streek of plaas, word toegelaat om in enige kamp te wei nie. Enige sodanige dier word behandel ooreenkomstig die bepalings van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig en die eienaar daarvan of persoon wat beheer daaroor het, word deur die Raad aanspreeklik gehou vir alle onkoste wat aangegaan word en vir alle skade wat in verband daarmee aangerig word. Iemand wat sodanige dier na die weikamp bring of laat bring, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

### *Uitbreek van aansteeklike siektes.*

15. Waar 'n aansteeklike of besmetlike siekte in enige kamp uitbreek, word die persoon op wie se naam die betrokke vee gehou word gesamentlik en afsonderlik deur die Raad aanspreeklik gehou vir alle onkoste wat deur hom aangegaan word en aan die bepalings van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig, te voldoen, of aan die wettige vereistes van die Staatsveearts of 'n polisiebeampte.

### *Siek diere.*

16. Ingeval 'n dier in enige kamp siek word moet die persoon op wie se naam die dier geregistreer is onmiddellik die veldwagter daarvan in kennis stel, en ook laat weet waar die dier te vinde is. So 'n persoon word deur die Raad aanspreeklik gehou vir alle onkoste wat deur hom aangegaan word om aan die wettige vereistes van die Staatsveearts of 'n polisiebeampte te voldoen by die behandeling van sodanige dier.

### *Verwydering en vernietiging van karkasse.*

17. Ingeval 'n dier in enige kamp doodgaan, moet die eienaar daarvan of persoon wat beheer daaroor het onmiddellik die veldwagter daarvan in kennis stel, asook van die plek waar die dooie dier in die kamp te vinde is en die Raad hou toesig oor en laat die karkas vir vernietiging na die munisipale abattoir verwyder. Die gelde wat betaalbaar is deur die eienaar vir die verwydering, vernietiging en wegdoen van karkasse is 10s. per karkas.

*Round-up of Stock.*

18. The Council may from time to time cause all stock running in any camp, kraal or other suitable place to be rounded up in order to determine the number of stock in the camp. Due notice of such a rounding up of stock shall be given by means of a house to house notice or a notice published in one or more local newspapers, and all stock not claimed by 6 p.m. of the day after they have been rounded up, shall be deemed to be in the camp unlawfully and shall be impounded.

Great care shall be exercised in rounding up such stock, but the Council shall not be held liable for any damage to or loss of stock while thus being rounded up.

*Vicious and Dangerous Animals.*

19. (1) No person shall himself or through any other person exercise or drive any bull (over the age of one year) or any other animal which is vicious or dangerous, in or on any street or other public place within the township.

(2) No person shall within the municipality keep a swarm of bees, baboon, monkey or any other vicious, wild or dangerous animal of any description whatever in such a manner as to constitute a nuisance or to put in fear any person in the vicinity; and any vicious or wild animal found at large within the municipality, may be destroyed by the police or any duly authorised official of the Council and the owner of such swarm of bees or any other such animal shall be guilty of a contravention of these by-laws.

*Gates, Fences and Water Supply.*

20. (1) Any person opening and leaving open any gate in the fence of any camp, or passing through a gate and leaving it open or not refastening it, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(2) Any person interfering with or in any manner damaging a wire fence, gate, gate-fastener, lock, windmill, water tank, trough, dam, fountain, watercourse or any other source of water supply, sign-board or any other property of the Council shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(3) Any person bathing or washing his clothes in any fountain, dam, water tank, watercourse or trough belonging to the Council or otherwise polluting or making such water in the fountain, dam, water tank, watercourse or trough unfit for drinking shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(4) Any person depositing rubble, waste, refuse, slop water, waste water, stable-manure or any other offensive matter, either liquid or solid, or any dead animal in any camp or on other land belonging to the Council, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(5) Any person depositing any excrement, faeces or urine on any road or street in any place in the township other than a water-closet, pail-closet, or urinal or other place approved by the Council, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

*Removal of Grass, Soil, Trees or Water.*

21. (1) Any person removing stock-dung from any camp or any grass or water from any fountain, dam, watercourse, tank or trough or damaging any tree, bush, shrub or removing, damaging or chopping any wood in any camp, or removing any sand, gravel or soil from any camp without the prior consent of the Council in writing, shall be guilty of an offence.

(2) Any person climbing or crawling over or through any gate or fence shall be guilty of an offence and may be called upon to repair any damage caused to such fence or gate.

*Escape and Removal of Stock.*

22. Any person wilfully or negligently permitting any stock not belonging to him or in his charges to escape from any camp, or driving any stock not belonging to him or in his charges from any camp shall be guilty of a contravention of these by-laws.

*Bymeekaarmaak van vee.*

18. Die Raad kan van tyd tot tyd al die vee wat in enige kamp, kraal of ander geskikte plek loop, laat bymeekaarmaak ten einde die getal vee wat in die kamp is, vas te stel. Behoorlike kennis van die bymeekaarmaak van sodanige vee word gegee deur middel van 'n kennisgewing van huis tot huis of in een of meer plaaslike nuusblaai geplaas, en alle vee wat nie teen 6-uur namiddag op die dag nadat hulle bymeekaargemaak is, opgeëis word nie, word beskou as onwettig in die kamp en word geskut.

Wanneer sodanige vee bymeekaargemaak word, word dit met die uiterste sorg gedoen, maar die Raad word nie aanspreeklik gehou vir enige skade aan of verlies van die vee nie terwyl dit aldus bymeekaargemaak word.

*Kwaai en gevaarlike diere.*

19. (1) Niemand mag self of deur bemiddelling van iemand anders 'n bul (wat ouer as een jaar is) of 'n ander dier wat kwaadaardig of gevaarlik is, in of op 'n straat of ander publieke plek binne die dorpsgebied afrig of aanja nie.

(2) Niemand mag binne die munisipaliteit 'n swerm bye, bobbejaan, aap of ander kwaai, wilde of gevaarlike dier van watter soort ook al, op so 'n wyse aanhou dat dit tot oorlas is of enige mense in die buurt kan laat skrik nie; en 'n kwaai of wilde dier wat binne die munisipaliteit losloop, kan deur die polisie of 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Raad van kant gemaak word en die eienaar van sodanige swerm bye of enige ander sodanige dier is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

*Hekke, heinings en watervoorsiening.*

20. (1) Iedereen wat enige hek in die omheining van enige kamp oopmaak en laat oopstaan of wat deur 'n hek gaan en dit laat oopstaan of nie weer vashaak nie, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(2) Iedereen wat peuter aan of op enige wyse skade doen aan 'n draadheining, hek, hekvashouer, slot, windpomp, watertenk, trog, dam, fontein, waterloop of enige ander bron van watertoevoer, uithangbord of enige ander eiendom van die Raad is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(3) Iedereen wat hom of sy kleres was in enige fontein, dam, watertenk, waterloop of trog wat aan die Raad behoort of enigiets anders doen om sodanige water in die fontein, dam, watertenk, waterloop of trog te besoedel of ongeskik te maak vir drinkwater, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(4) Iedereen wat rommel, afval, vullis, vuilwater, afvalwater, stalmis of enige ander aanstootlike stof hetsy 'n vloeistof of vaste stof, of 'n dooie dier in enige kamp of ander grond wat aan die Raad behoort stort, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(5) Iedereen wat enige uitwerpsel, ontlasting of urine op enige pad of straat op enige plek in die dorp stort behalwe in 'n waterkloset, emmerkloset, of urinoir of ander plek wat deur die Raad goedgekeur is, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

*Verwydering van gras, grond, bome of water.*

21. (1) Iedereen wat sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad enige veemis uit enige kamp of enige gras of water van enige fontein, dam, waterloop, tenk of trog wegneem, of wat enige boom, bos, struik of enige hout in 'n kamp kap, beskadig, of wegneem, of enige sand, gruis of grond daaruit verwyder, is skuldig aan 'n oortreding.

(2) Iedereen wat oor of deur 'n hek of draad klim of kruip, is skuldig aan 'n oortreding en kan aangesê word om enige skade wat aan so 'n draad of hek veroorsaak is te herstel.

*Ontsnapping en verwydering van vee.*

22. Iedereen wat moedswillig of weens agtelosigheid toelaat dat vee, wat nie aan hom behoort of onder sy beheer is nie, ontsnap uit enige kamp of wat enige vee, wat nie aan hom behoort of onder sy beheer is nie, uit enige kamp uitja, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

*Interfere with Officials of the Council.*

23. Any person who interferes with an official or servant appointed by the Council to enforce the provisions of these by-laws, or molests or obstructs him or refuses to give his name and address or gives a false name or address or both, or obstructs or attempts to obstruct such official or servant in any manner in the execution of his duties, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

*Quality of Pasture Lands and Water Supply.*

24. The Council shall not be responsible for the quality of the pasture lands or shortage of the water supply in any camp.

*Description of Stock.*

25. Every owner of stock shall be bound, on request in writing by the town clerk, to make and submit to him an affidavit giving the number and description of all stock belonging to him and running in any camp and any owner of stock running in any camp, refusing to make such statement or making a false statement shall be guilty of a contravention of these by-laws.

*Carrying Fire-arms.*

26. It shall be a contravention of these by-laws to use or discharge any gun, pistol, catapult or fire-arm of any description whatsoever, or to capture, kill, course or chase any species of game or bird or to capture, destroy or in any other manner kill any species of game or bird by means of catch-nets, gins, guns, catapults, spring-traps or traps in any camp belonging to or under the control of the Council.

*Penalties.*

27. Any person contravening any of the provisions of these by-laws shall on conviction be liable to a penalty not exceeding £10 (ten pounds) and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding 3 (three) months.

28. It shall be compulsory for every owner, or person in possession of any stock to deregister any registered stock, which may die, be killed, sold, exchanged or removed from the town lands, at the office of the Council, within seven days from the date on which such stock so died, was killed, sold, exchanged or removed.

29. A licensed butcher established within the municipality shall be permitted to keep and depasture on such portions of the town lands as the Council may determine not more than 10 (ten) head of great stock (including all animals required for transport relative to such trade) and 20 (twenty) head of small stock: Provided that any such butcher exercising the right in terms of this sub-section, shall not be permitted to exercise the right in terms of section 2 at the same time. The charge payable by butchers for grazing in terms of this section shall be £2. 10s. per month or part of a month regardless of the number of stock actually depastured during such period.

30. Only the animals mentioned in sections 2 and 29 may be kept on the town lands.

*Revocation of By-laws.*

31. The Town Lands By-laws of the Municipality of Koster, published under Administrator's Notice No. 344, dated the 2nd June, 1948, are hereby revoked.

32. The Noxious Insects Regulations of the Health Committee of Koster, published under Administrator's Notice No. 407, dated 30th July, 1927, are hereby revoked.

33. The Noxious Weeds Regulations of the Health Committee of Koster, published under Administrator's Notice No. 408, dated 30th July, 1927, are hereby revoked.

CHAPTER II.

34. No person shall dig or make any holes or excavations on the town lands, except with the written permission of the Council previously had and obtained.

*Bemoëing met beamptes van die Raad.*

23. Iedereen wat hom bemoei met 'n beampte of dienaar wat deur die Raad aangestel is om die bepalings van hierdie verordeninge uit te voer, of hom molesteer, verhoinder of weier om sy naam en adres op te gee of wat 'n valse naam of adres of beide opgee, of wat op enige wyse sodanige beampte of dienaar verhoinder of poog om hom te verhoinder in die uitvoering van sy pligte, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

*Gehalte van weiveld en watervoorraad.*

24. Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid vir die gehalte van weiveld of gebrek aan die watervoorraad in enige kamp nie.

*Beskrywing van vee.*

25. Elke eienaar van vee is verplig om op skriftelike versoek van die stadsklerk 'n beëdigde verklaring te doen en by hom in te dien, met vermelding van die getal en beskrywing van alle vee wat aan hom behoort en wat in enige kamp loop en enige eienaar van vee wat in enige kamp loop wat weier om so 'n verklaring te doen of wat 'n valse verklaring doen, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

*Dra van vuurwapens.*

26. Dit is 'n oortreding van hierdie verordeninge om enige geweer, pistool, katapult of vuurwapen van watter soort ook al te gebruik of af te skiet, of om wild of voëls van watter soort ook al te vang, dood te maak, te jaag of te jag of om wild of voëls van watter soort ook al te vang of te vernietig deur vangnette, wippe, gewere, katapulte, slagysters of stelle, of op enige ander manier van kant te maak in enige kamp wat behoort aan of onder die beheer van die Raad is.

*Strafbepaling.*

27. Iedereen wat enige van die bepalings van hierdie verordeninge oortree, is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) en by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens 3 (drie) maande.

28. Dit is verpligtend vir iedere eienaar of persoon in besit van enige vee om enige geregistreerde vee se registrasie te laat kanselleer indien dit vrek, gedood word, verkoop, verruil of van die dorpsgrond verwyder word, by die kantoor van die Raad binne sewe dae van die datum waarop sodanige vee aldus gevrek het, of gedood, verkoop, verruil of verwyder is.

29. 'n Gelisensieerde slagter, wat gevestig is binne die munisipaliteit word toegelaat om op sodanige gedeeltes van die dorpsgrond as wat die Raad bepaal nie meer as 10 (tien) stuks grootvee (met insluiting van alle diere benodig vir vervoer met betrekking tot sodanige handel) en 20 (twintig) stuks kleinvee aan te hou en te laat wei: Met dien verstande dat enige sodanige slagter, wat die reg ingevolge hierdie subartikel uitoefen, nie toegelaat word om tegelykertyd die reg ingevolge artikel 2 uit te oefen nie. Die geld betaalbaar deur slagters vir weiding ingevolge hierdie artikel is £2. 10s. per maand of gedeelte van 'n maand, ongeag die aantal vee wat werklik gedurende sodanige tydperk wei.

30. Slegs die diere genoem in artikels 2 en 29 mag op die dorpsgrond aangehou word.

*Herroeping van verordeninge.*

31. Die Verordeninge op Dorpsgronde van die Munisipaliteit Koster, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 344 van 2 Junie 1948 word hierby herroep.

32. Die Skadelike Insekte Regulasies van die Gesondheidskomitee van Koster, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 407 van 30 Julie 1927, word hierby herroep.

33. Die Skadelike Onkruid Regulasies van die Gesondheidskomitee van Koster, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 408 van 30 Julie 1927, word hierby herroep.

HOOFTSTUK II.

34. Niemand mag gate of uitgrawings op die dorpsgrond grawe of maak nie, behalwe met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad.

35. No person shall remove, damage, mutilate or destroy, or interfere with any building, hoarding, fence, gate, notice board, bridge, culvert or other structure on the town lands.

36. No person shall capture, ensnare, take, kill, pursue, chase, destroy, shoot or wilfully disturb any kind of game, animals or birds on the town lands or take, remove or destroy the nest or eggs of such birds.

37. Any person who, whether wilfully or otherwise, shall leave open any gate on the town lands, or who fails to shut such gate properly and securely, or who in any manner damages any gate or fence on the town lands, or who enters such lands, camps or enclosures on the town lands except through gates placed by the Council in such enclosure or enclosures under the control of the Council shall be guilty of a contravention of these by-laws.

38. No person shall use or occupy in any manner whatsoever, camp, squat, picnic or reside upon, or erect any building, booth, tent, fence or structure of any description for any purpose whatsoever upon any part of the town lands unless authorised thereto in writing by the town clerk.

39. No person shall be permitted to cultivate any part of the town lands.

40. No person shall remove from or cut, damage, or in any way destroy any trees, shrubs, ferns or other plants on the town lands.

41. No person shall have the right to bring or to be in possession of an axe on any part of the town lands without the consent in writing of the Council first had and obtained under sub-section (1) of section 21.

42. No person shall have the right to travel by means of any vehicle over the town lands except by means of the recognised roads.

43. No person shall remove from or cut any wood, grass, thatching, reeds or bushes upon, or remove sand, gravel, clay, stones, soil, antheap, peat, bones, manure or ashes from, or quarry or crush stones upon the town lands, or make, manufacture or burn bricks or plough or in any way occupy the said lands without a licence from the Council issued under the hand of the town clerk. Such licences may be refused if it should be deemed expedient to disallow either permanently or for a time all or any of the said acts after the expiration of all current licences issued as aforesaid.

44. Any person not being the holder of a licence issued in terms of these by-laws, found doing any of the acts specified in Annexure A to these by-laws or any holder of a licence found doing any of the acts, except upon the site (if any) specified in such licence commits a breach of these by-laws.

45. No person shall be allowed to bathe, swim or wash clothes on any portion of the town lands, except in such place or places and under such conditions as the Council shall prescribe from time to time.

46. Licences shall be issued upon prepayment of the fees set forth in Annexure A.

47. No person shall light any fire or do any act on the town lands liable to cause damage or injury to any plant, tree or grass or loss or damage to property on the town lands or neighbouring properties.

48. No person shall be permitted to quarry for gravel or stone without the prior permission of the Council in writing and the issue of a licence to him. The fees as laid down in Annexure A shall be payable in advance.

49. Any person acting in contravention of any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction to a penalty not exceeding £20 (twenty pounds), and in default of payment thereof to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding 3 (three) months or to both such fine and imprisonment.

50. The Brickmaking Regulations of the Health Committee of Koster, published under Administrator's Notice No. 224, dated 22nd June, 1916, are hereby revoked.

35. Niemand mag 'n gebou, beskutting, heining, hek, aanplakbord, brug, duiker of ander bouwerk op die dorpsgrond verwyder, beskadig, skend of vernietig, of hom daarmee bemoei nie.

36. Niemand mag enige soort wild, diere of voëls op die dorpsgrond verstrik, vang, neem, doodmaak, agtervolg, jaag, vernietig, skiet of met opset verstoer of die neste of eiers van sodanige voëls neem, verwyder of vernietig nie.

37. Iedereen wat, hetsy met opset of andersins, 'n hek op die dorpsgrond laat oopstaan, of wat in gebreke bly om sodanige hek behoorlik en goed toe te maak, of wat 'n hek of heining op die dorpsgrond op watter wyse ook al beskadig of wat sodanige grond, kampe of omheinde plekke op die dorpsgrond binnegaan, uitgesonderd deur hekke wat deur die Raad aangebring is in sodanige omheinde plek of plekke onder die beheer van die Raad, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

38. Niemand mag enige gedeelte van die dorpsgrond op watter wyse ookal gebruik of okkupeer of daarop kampeer, hom daarop plak, daarop piekniek hou, daarop woon of enige gebou, hut, tent, omheining of bouwerk van watter aard en vir watter doel ookal daarop oprig nie.

39. Niemand word toegelaat om enige gedeelte van die dorpsgrond te verbou nie.

40. Niemand mag op die dorpsgrond enige bome, struik, varings of ander plante sny, beskadig of op watter wyse ookal vernietig of dit daarvan verwyder nie.

41. Niemand het die reg om op enige deel van die dorpsgrond 'n byl te bring of dit daar te hê nie sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel 21.

42. Niemand het die reg om met enige voertuig oor die dorpsgrond te ry nie, behalwe op die erkende paaie.

43. Niemand mag op die dorpsgrond hout, gras, dekgras, riete of bosse sny of daarvan verwyder nie of sand, gruis, klei, klippe, grond, miershoop, turf, bene, mis of as van die dorpsgrond verwyder of daar klip grawe of breek, of bakstene vervaardig of brand, of ploeg of genoemde grond op watter wyse ookal okkupeer nie, sonder 'n lisensie deur die Raad uitgereik en deur die stadsclerk onderteken. Sodanige lisensies kan geweier word indien dit wenslik geag word om almal of enigeen van genoemde werksaamhede of permanent of tydelik te belet na die verstryking van alle geldige lisensies wat uitgereik is soos hierbo vermeld.

44. Indien daar bevind word dat enigiemand wat nie die houer is van 'n lisensie uitgereik ingevolge hierdie verordeninge, enigeen van die werksaamhede uitvoer in Aanhangel A by hierdie verordeninge vermeld, of dat die houer van 'n lisensie enigeen van die werksaamhede uitvoer, behalwe op die terrein (indien daar is) in sodanige lisensie gespesifiseer, begaan hy 'n oortreding van hierdie verordeninge.

45. Niemand word toegelaat om op enige gedeelte van die dorpsgrond te baai, te swem of klere te was nie, behalwe op sodanige plek en op sodanige voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf.

46. Lisensies word uitgereik teen vooruitbetaling van die gelde in Aanhangel A uiteengesit.

47. Niemand mag enige vuur op die dorpsgrond aansteek of enigiets doen wat tot gevolg kan hê dat skade of besering veroorsaak word aan enige plant, boom of gras, of wat verlies of beskadiging van eiendom kan veroorsaak op die dorpsgrond of op naburige eiendomme nie.

48. Niemand mag toegelaat word om gruis of klippe uit te grawe alvorens die skriftelike toestemming van die Raad verkry is en 'n lisensie aan hom uitgereik is nie. Die gelde soos vasgestel in Aanhangel A moet vooruitbetaal word.

49. Iedereen wat handel in stryd met enigeen van die bepalings van hierdie verordeninge is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £20 (twintig pond) en by wanbetaling daarvan, met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens 3 (drie) maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

50. Die Regulaties of het Maken van Bakstene van die Gesondheidskomitee van Koster, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 224 van 22 Junie 1916 word hierby herroep.

51. The Quarrying Regulations of the Health Committee of Koster, published under Administrator's Notice No. 245, dated 26th June, 1916, are hereby revoked.

### ANNEXURE A. (One load is 3 tons.)

1. To inhabitants of the municipality, for their own use only:—

|                                                                                         | £ | s. | d. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| (a) Collecting of dry firewood, per load or any part of a load ... ..                   | 3 | 0  | 0  |
| (b) Collecting of dry firewood, per bag (ordinary grain bag) ... ..                     | 0 | 2  | 6  |
| (c) Cutting of grass, reeds, bushes or thatching, per load or any part of a load ... .. | 0 | 10 | 0  |
| (d) Removal of sand, per load or any part of a load ... ..                              | 0 | 10 | 0  |
| (e) Removal of gravel, per load or any part of a load ... ..                            | 0 | 5  | 0  |
| (f) Removal of red soil or peat, per load or part of a load ... ..                      | 0 | 10 | 0  |
| (g) Removal of loose stones, per load or any part of a load ... ..                      | 0 | 5  | 0  |

2. (a) To inhabitants of the municipality and others for:—

|                                                                                                                                              | £ | s. | d. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| Making, manufacturing, burning or storing bricks, per stand on brickfields, of 200 feet by 200 feet, per month or any part of a month ... .. | 3 | 0  | 0  |
| (b) For every stone quarry, 50 feet by 50 feet, per month or any part thereof ... ..                                                         | 5 | 0  | 0  |

### CHAPTER III.

#### Dipping Tank.

52. In these by-laws, unless inconsistent with the context, the following expressions have the following meanings:—

- "Council" means the Village Council of Koster;
- "dipping tank" means the dipping tank, the property of the Council, situate on the town lands;
- "cattle" includes small and large stock.

53. The town ranger or any other person authorised by the Council shall be in charge of the dipping tank, and he shall control the use of the dipping tank.

54. The Council shall from time to time by way of a notice signed by the town clerk, fix the days and times for dipping. Twenty-four hours' notice shall be given by the owner to the town clerk of his intention to dip his cattle.

55. The Council shall not be responsible to compensate any person for the loss of cattle, or injury, at the time of dipping, or whilst the cattle wait in the dipping pens.

55. The following dipping fees shall be payable in advance, at the offices of the Council:—

All great stock over the age of 12 months, 3d. per head.

All great stock under the age of 12 months, 2d. per head.

All small stock, 2d. per head.

57. No person shall be entitled to make use of the dipping tank until coupons for the dipping of cattle have been obtained from the town clerk or his representative, on payment of the fees mentioned in section 57.

58. The Dipping Tank Regulations of the Municipality of Koster, published under Administrator's Notice No. 188, dated the 19th April, 1927, are hereby revoked.

51. Die Regulaties op Steengroeven van die Gesondheidskomitee van Koster, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 245 van 26 Junie 1916, word hierby herroep.

### AANHANGSEL A. (Een vrag is 3 ton.)

1. Vir inwoners van die munisipaliteit slegs vir hulle eie gebruik:—

|                                                                                    | £ | s. | d. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| (a) Versameling van droë brandhout per vrag of gedeelte van 'n vrag ... ..         | 3 | 0  | 0  |
| (b) Versameling van droë brandhout per sak (gewone graansak) ... ..                | 0 | 2  | 6  |
| (c) Sny van gras, riete, bosse of dekgras, per vrag of gedeelte van 'n vrag ... .. | 0 | 10 | 0  |
| (d) Verwydering van sand per vrag of gedeelte van 'n vrag ... ..                   | 0 | 10 | 0  |
| (e) Verwydering van gruis per vrag of gedeelte van 'n vrag ... ..                  | 0 | 5  | 0  |
| (f) Verwydering van rooi grond of turf, per vrag of gedeelte van 'n vrag ... ..    | 0 | 10 | 0  |
| (g) Verwydering van los klippe, per vrag of gedeelte van 'n vrag ... ..            | 0 | 5  | 0  |

2. (a) Vir inwoners van die munisipaliteit en ander vir:—

|                                                                                                                                                                               | £ | s. | d. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| Die maak, vervaardiging, brand of opberging van bakstene, per standplaas van 200 vt. by 200 vt. op die terrein van die steenmakery, per maand of gedeelte van 'n maand ... .. | 3 | 0  | 0  |
| (b) Vir elke klipgroef, 50 vt. by 50 vt., per maand of gedeelte daarvan ... ..                                                                                                | 5 | 0  | 0  |

### HOOFSTUK III.

#### Dipbak.

52. In hierdie verordeninge het onderstaande woorde en uitdrukkings die betekenis wat onderskeidelik daaraan geheg word, tensy die sinsverband anders aandui:—

- "Raad" beteken die Dorpsraad van Koster;
- "dipbak" beteken die dipbak geleë op die dorpsgronde, die eiendom van die Raad;
- "vee" omvat klein- en grootvee.

53. Die dipbak staan onder toesig van die veldwagter of 'n ander persoon daartoe gemagtig deur die Raad, wat die gebruik van die dipbak sal beheer.

54. Die Raad bepaal van tyd tot tyd by wyse van 'n kennisgewing, onderteken deur die stadsklerk, die dae en die tyd waarop daar gedip moet word. Die eienaar van vee moet die stadsklerk minstens vier-en-twintig uur kennis gee van sy voorneme om sy vee te dip.

55. Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid om enige persoon te vergoed vir beserings wat vee opdoen of vir vee wat vrek tydens die dip van vee of wanneer die vee in die vangkrale vertoef.

56. Die volgende gelde ten opsigte van die dip van vee, is vooruitbetaalbaar by die kantore van die Raad:—

Alle grootvee oor die ouderdom van 12 maande, 3d. stuk.

Alle grootvee onder 12 maande oud, 2d. stuk.

Alle kleinvee, 2d. stuk.

57. Niemand is geregtig om van die dipbak gebruik te maak alvorens koepens vir die dip van vee by die stadsklerk, of sy verteenwoordiger, verkry is nie, teen betaling van die gelde genoem in artikel 57.

58. Die Dipbak Regulasies van die Munisipaliteit Koster, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 183 van 9 April 1927, word hierby herroep.

Administrator's Notice No. 944.] [30 December 1959.  
**PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—WHEATLANDS No. 260, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT OF RANDFONTEIN.**

In view of application having been made on behalf of Messrs. E. O. and U. S. Myers for the cancellation of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,323 morgen 242 square roods, to which the remainder of Portion A of the farm Wheatlands No. 260, Registration Division I.Q., District of Randfontein, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv), sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 021-025B-37/3/34.

Administrator's Notice No. 945.] [30 December 1959.  
**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM RIETFONTEIN No. 566, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF HEIDELBERG.**

In view of an application having been made by Mr. A. L. van Coller, for the closing of an unnumbered public road on the farm Rietfontein No. 566, Registration Division I.R., District of Heidelberg, it is the Administrator's intention to take action, in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, Benoni, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as result of such objections.

D.P. 021-023-23/24/35.

Administrator's Notice No. 946.] [30 December 1959.  
**ESTABLISHMENT OF A POUND ON THE FARM LITH No. 923, DISTRICT OF WATERBERG.**

According to the provisions of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, the Administrator has approved:—

1. In terms of section *three*, the establishment of a pound on the farm Lith No. 923, District Waterberg, with brandmark  $\diamond \geq -$

2. In terms of section *six*, the appointment of Mr. F. J. C. Human as poundmaster of the pound established in terms of paragraph 2 above.

The poundmaster's address is:—

P.O. Beauty,  
 District Waterberg.

T.A.A. 10/1/156.

Administrateurskennisgewing No. 944.] [30 Desember 1959.  
**VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPANSE WITUUT.—WHEATLANDS No. 260, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK RANDFONTEIN.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens menere E. O. en U. S. Myers om die opheffing van die serwituut van uitspanning, 1/75ste van 1,323 morges 242 vierkante roede groot, waaraan die restant van Gedeelte A van die plaas Wheatlands No. 260, Registrasie-afdeling I.Q., distrik Randfontein, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig paragraaf (iv) van sub-artikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om, binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Private Bag 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-025B-37/3/34.

Administrateurskennisgewing No. 945.] [30 Desember 1959.  
**PADREËLINGS OP DIE PLAAS RIETFONTEIN No. 566, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK HEIDELBERG.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. A. L. van Coller, om die sluiting van 'n ongenommerde openbare pad op die plaas Rietfontein No. 566, Registrasie-afdeling I.R., distrik Heidelberg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Private Bag 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie, word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat, indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie, wat aangestel word, ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 021-023-23/24/35.

Administrateurskennisgewing No. 946.] [30 Desember 1959.  
**OPRIGTING VAN 'N SKUT OP DIE PLAAS LITH No. 923, DISTRIK WATERBERG.**

Ingevolge die bepalings van die „Schutten Ordonnantie” No. 7 van 1913, het die Administrateur goedgekeur:—

1. Ooreenkomstig artikel *drie*, die oprigting van 'n skut op die plaas Lith No. 923, distrik Waterberg, met brandmerk  $\diamond \geq -$

2. Ooreenkomstig artikel *ses*, die benoeming van mnr. F. J. C. Human tot skutmeester van die skut opgerig ingevolge paragraaf 2 hierbo.

Die skutmeester se adres is:—

Pk. Beauty,  
 Distrik Waterberg.

T.A.A. 10/1/156.

# MISCELLANEOUS:

NOTICE No. 184 OF 1959.

## AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF PORTION A OF LOT No. 148, ILLOVO TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Lilian Mona Fowler Porter in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portion A of Lot No. 148, Illovo Township, to permit the lot being used for the erection thereon of flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th December, 1959.

NOTICE No. 185 OF 1959.

## GERMISTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/11.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Germiston has applied for Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Germiston Town-planning Scheme No. 1/11) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in Writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 5th February, 1960.

D. P. LOTZ,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 23rd December, 1959.

NOTICE No. 186 OF 1959.

## GERMISTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/12.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Germiston has applied for Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Germiston Town-planning Scheme No. 1/12) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

# DIVERSE.

KENNISGEWING No. 184 VAN 1959.

## WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN GEDEELTE A VAN PERSEEL No. 148, DORP ILLOVO.

Hierby word bekendgemaak dat Lilian Mona Fowler Porter ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Bepelings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Gedeelte A van Perseel No. 148, dorp Illovo, ten einde dit moontlik te maak dat die perseel vir die oprigting van woonstelle gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die bestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,

Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15. Desember 1959.

15-23-30

KENNISGEWING No. 185 VAN 1959.

## GERMISTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/11.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel Nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Germiston aansoek gedoen het om die wysiging van die Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1, 1945, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1/11 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Germiston en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 5 Februarie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,

Sekretaris Dorperaad.

Pretoria, 23 Desember 1959.

23-30-6

KENNISGEWING No. 186 VAN 1959.

## GERMISTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/12.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel Nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Germiston aansoek gedoen het om die wysiging van die Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1, 1945, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1/12 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Germiston en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in Writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 5th February, 1960.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 23rd December, 1959.

#### NOTICE No. 187 OF 1959.

#### PROPOSED DIVISION OF A PORTION OF PORTION OF THE FARM KLEINFONTEIN No. 463, REGISTRATION DIVISION J.P., DISTRICT RUSTENBURG.

It is hereby notified, in terms of section nine of the Division of Land Ordinance, 1957 (No. 20 of 1957), that application has been made by The Director, Transvaal Works Department, Private Bag 228, Pretoria, for permission to divide a portion of portion of the farm Kleinfontein No. 463, Registration Division J.P., District Rustenburg.

The farm is situate near the town of Koster (Townlands of Koster), District Rustenburg.

The application, together with the relative plans and documents is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section nine (3) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Secretary of the Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 23rd December, 1959.

#### TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

#### TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

#### TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

| Tender No.  | Article.                            | Closing Date.      |
|-------------|-------------------------------------|--------------------|
| H.A. 11/60. | X-Ray equipment.....                | 8th January, 1960. |
| H.A. 12/60. | Microscopes.....                    | 8th January, 1960. |
| H.A. 16/60. | Drugs.....                          | 8th January, 1960. |
| H.A. 27/60. | Electroencephalograph.....          | 8th January, 1960. |
| H.A. 39/60. | Sundry instruments.....             | 8th January, 1960. |
| R.F.T. 4/60 | Motor water sprinklers.....         | 8th January, 1960. |
| H.C. 28/60. | Removal of ash, South-Rand Hospital | 8th January, 1960. |

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 5 Februarie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris Dorperaad.

Pretoria, 23 Desember 1959.

23-30-6

#### KENNISGEWING No. 187 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE VERDELING VAN 'N GEDEELTE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS KLEINFONTEIN No. 463, REGISTRASIE-AFDELING J.P., DISTRIK RUSTENBURG.

Ingevolge artikel nege van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (No. 20 van 1957), word hierby bekendgemaak dat die Direkteur, Transvaalse Werke departement, Privaatsak 228, Pretoria, aansoek gedoen het om die verdeling van 'n gedeelte van gedeelte van die plaas Kleinfontein No. 463, Registrasie-afdeling J.P., distrik Rustenburg.

Die plaas is geleë naby die dorp Koster (dorpsgronde van Koster), distrik Rustenburg.

Die aansoek tesame met die betrokke planne en dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel nege (3) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Raad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.  
Pretoria, 23 Desember 1959. 23-30-6

#### TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n \* gemerk.

#### TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

#### KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëldes koerte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

| Tender No.  | Artikel.                                | Sluitingsdatum.  |
|-------------|-----------------------------------------|------------------|
| H.A. 11/60. | Röntgenstraaltoerusting.....            | 8 Januarie 1960. |
| H.A. 12/60. | Mikroskope.....                         | 8 Januarie 1960. |
| H.A. 16/60. | Geneesmiddels.....                      | 8 Januarie 1960. |
| H.A. 27/60. | Elektro-ensefelogram toerusting         | 8 Januarie 1960. |
| H.A. 39/60. | Diverse instrumente.....                | 8 Januarie 1960. |
| R.F.T. 4/60 | Motorwatersproeiers.....                | 8 Januarie 1960. |
| H.C. 28/60. | Verwydering van as, Suid-Rand-hospitaal | 8 Januarie 1960. |

| Tender No.    | Article.                                                                        | Closing Date.       | Tender No.    | Artikel.                                                                                 | Sluitingsdatum.   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| H.C. 29/60.   | Soda syphons, Johannesburg Hospital                                             | 8th January, 1960.  | H.C. 29/60.   | Soda sifons, Johannesburg-hospitaal                                                      | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 30/60.   | Paper serviettes, various hospitals                                             | 8th January, 1960.  | H.C. 30/60.   | Papierservette, verskeie hospitale                                                       | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 31/60.   | Purchase and removal of kitchen refuse, South-Rand Hospital                     | 8th January, 1960.  | H.C. 31/60.   | Koop en verwydering van kombuisafval, Suid-Rand-hospitaal                                | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 32/60.   | Transport of coal, Pietersburg Hospital                                         | 8th January, 1960.  | H.C. 32/60.   | Vervoer van steenkool, Pietersburg-hospitaal                                             | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 33/60.   | Purchase and removal of kitchen refuse, Johannesburg Hospital                   | 8th January, 1960.  | H.C. 33/60.   | Koop en verwydering van kombuisafval, Johannesburg-hospitaal                             | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 34/60.   | Taxi service, Johannesburg Hospital                                             | 8th January, 1960.  | H.C. 34/60.   | Taxidiens, Johannesburg-hospitaal                                                        | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 35/60.   | Removal of ash, Johannesburg Hospital                                           | 8th January, 1960.  | H.C. 35/60.   | Verwydering van as, Johannesburg-hospitaal                                               | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 36/60.   | Uniforms for hospital helps, various hospitals                                  | 8th January, 1960.  | H.C. 36/60.   | Uniforms vir hospitaal helpsters, verskeie hospitale                                     | 8 Januarie 1960.  |
| H.C. 37/60.   | Supply of coal, Middeburg Hospital                                              | 8th January, 1960.  | H.C. 37/60.   | Verskaffing van steenkool, Middeburg-hospitaal                                           | 8 Januarie 1960.  |
| H.B. 13/60.   | Hydro extractor                                                                 | 8th January, 1960.  | H.B. 13/60.   | Droogmasjien                                                                             | 8 Januarie 1960.  |
| H.B. 14/60.   | Wheel valves                                                                    | 8th January, 1960.  | H.B. 14/60.   | Skuifklep                                                                                | 8 Januarie 1960.  |
| H.B. 15/60.   | Cleaning agents (detergents, etc.) for use in Provincial Hospital laundries     | 8th January, 1960.  | H.B. 15/60.   | Skoonmaakmiddels (suiweringsmiddels, ens.) vir gebruik in Provinsiale hospitale wasserye | 8 Januarie 1960.  |
| H.B. 43/60.   | Stainless steel sheets                                                          | 8th January, 1960.  | H.B. 43/60.   | Vlekvrye staal plate                                                                     | 8 Januarie 1960.  |
| R.F.T. 6/60   | Scares, platform and others                                                     | 8th January, 1960.  | R.F.T. 6/60   | Skale, platform en ander                                                                 | 8 Januarie 1960.  |
| R.F.T. 7/60   | Mutton cloth                                                                    | 8th January, 1960.  | R.F.T. 7/60   | Gaasdoek                                                                                 | 8 Januarie 1960.  |
| R.F.T. 8/60   | Rope sisal and manilla; Canvas, white and brown                                 | 8th January, 1960.  | R.F.T. 8/60   | Tou sisal en manilla; bruin en wit seildoek; Seilwatersakke                              | 8 Januarie 1960.  |
| R.F.T. 9/60   | Canvas water bags                                                               | 8th January, 1960.  | R.F.T. 9/60   | Staalpale, pypvormig vir padtekens                                                       | 8 Januarie 1960.  |
| H.B. 60/60.   | Tubular steel posts for road traffic signs                                      | 8th January, 1960.  | H.B. 60/60.   | Papier, bruin, verpakings                                                                | 8 Januarie 1960.  |
| H.B. 61/60.   | Paper, brown, wrapping                                                          | 22nd January, 1960. | H.B. 61/60.   | Ingeboude tipe sterilisator (outoklaaf) vir melk en bottels sterilisering                | 22 Januarie 1960. |
| W.F.T. 52/60  | Recessed type sterilizer (auto-clave) for milk formula and bottle sterilization | 15th January, 1960. | W.F.T. 52/60  | Aansitters vir elektriese motors                                                         | 15 Januarie 1960. |
| W.F.T. 53/60  | Starters for electric motors                                                    | 15th January, 1960. | W.F.T. 53/60  | Holkern-deure                                                                            | 15 Januarie 1960. |
| W.F.T. 54/60  | Chipcore doors                                                                  | 15th January, 1960. | W.F.T. 54/60  | Tenkstaanders                                                                            | 15 Januarie 1960. |
| W.F.T. 55/60  | Tank stands                                                                     | 15th January, 1960. | W.F.T. 55/60  | Kabel, ondergrondse, elektries                                                           | 15 Januarie 1960. |
| W.F.T. 56/60  | Cable, underground, electric                                                    | 15th January, 1960. | W.F.T. 56/60  | Opwekstelle                                                                              | 15 Januarie 1960. |
| H.A. 57/60.   | Generating sets                                                                 | 22nd January, 1960. | H.A. 57/60.   | Verbande en hegmaterial                                                                  | 22 Januarie 1960. |
| H.A. 58/60.   | Bandages and ligatures                                                          | 22nd January, 1960. | H.A. 58/60.   | Instrumente, diverse, glas en gomlastiekware                                             | 22 Januarie 1960. |
| H.A. 59/60.   | Instruments, sundries, glass and rubber goods                                   | 22nd January, 1960. | H.A. 59/60.   | Kobalt 60 behandelingseenheid                                                            | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 38/60.   | Cobalt 60 therapy unit                                                          | 22nd January, 1960. | H.C. 38/60.   | Verkoop van uitgediende (weggooi) tekstielware                                           | 22 Januarie 1960. |
| T.E.D. 86/60  | Sale of worn-out or discarded (scrap) textiles                                  | 8th January, 1960.  | T.E.D. 86/60  | Metaal draaibanke, 8 dm                                                                  | 8 Januarie 1960.  |
| T.E.D. 87/60  | Metal lathes, 8 in. minimum swing                                               | 8th January, 1960.  | T.E.D. 87/60  | Boormasjien, elektries, 9 dm                                                             | 8 Januarie 1960.  |
| R.F.T. 62/60  | Pedestal drill press, 9 in.                                                     | 22nd January, 1960. | R.F.T. 62/60  | Die verkoop van skrotyster                                                               | 22 Januarie 1960. |
| H.A. 89/59.   | Sale of scrap iron                                                              | 22nd January, 1960. | H.A. 89/59.   | Operasietafels                                                                           | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 75/60.   | Operating tables                                                                | 22nd January, 1960. | H.C. 75/60.   | Verskaffing van steenkool, Johannesburg-hospitaal                                        | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 76/60.   | Supply of coal, Johannesburg Hospital                                           | 22nd January, 1960. | H.C. 76/60.   | Vervoer van steenkool, Boksburg-Benoni-hospitaal                                         | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 77/60.   | Cartage of coal, Boksburg-Benoni Hospital                                       | 22nd January, 1960. | H.C. 77/60.   | Vervoer van steenkool, Paul Kruger Gedenk-hospitaal                                      | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 78/60.   | Cartage of coal, Paul Kruger Gedenk Hospital                                    | 22nd January, 1960. | H.C. 78/60.   | Wasserydiens, Suid-Randse hospitaal                                                      | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 79/60.   | Laundering service, South Rand Hospital                                         | 22nd January, 1960. | H.C. 79/60.   | Wasserydiens, Vereeniging-hospitaal                                                      | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 80/60.   | Laundering service, Vereeniging Hospital                                        | 22nd January, 1960. | H.C. 80/60.   | Wasserydiens, Vanderbijlpark-hospitaal                                                   | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 81/60.   | Laundering service, Vanderbijlpark Hospital                                     | 22nd January, 1960. | H.C. 81/60.   | Koop en verwydering van kombuisafval, Verre Oos Rand-hospitaal                           | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 82/60.   | Purchase and removal of kitchen refuse, Far East Rand Hospital                  | 22nd January, 1960. | H.C. 82/60.   | Koop en verwydering van kombuisafval, Germiston-hospitaal                                | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 83/60.   | Purchase and removal kitchen refuse, Germiston Hospital                         | 22nd January, 1960. | H.C. 83/60.   | Verwydering van as, Boksburg-Benoni-hospitaal                                            | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 84/60.   | Removal of ash, Boksburg-Benoni Hospital                                        | 22nd January, 1960. | H.C. 84/60.   | Kunsmatige ledemate en materiaal, Johannesburg-hospitaal                                 | 22 Januarie 1960. |
| H.C. 88/60.   | Artificial limb components and materials, Johannesburg Hospital                 | 5th February, 1960. | H.C. 88/60.   | Ambulansdiens, Paul Kruger Gedenk-hospitaal                                              | 5 Februarie 1960. |
| H.B. 98/60.   | Ambulance services, Paul Kruger Gedenk Hospital                                 | 5th February, 1960. | H.B. 98/60.   | Vetpapier                                                                                | 5 Februarie 1960. |
| H.A. 99/60.   | Greaseproof paper                                                               | 5th February, 1960. | H.A. 99/60.   | X-straaltoerusting, Pretoria Hospitaal                                                   | 5 Februarie 1960. |
| H.A. 100/60.  | X-Ray equipment, Pretoria Hospital                                              | 5th February, 1960. | H.A. 100/60.  | Laboratoriumtoerusting                                                                   | 5 Februarie 1960. |
| H.C. 101/60.  | Laboratory equipment                                                            | 22nd January, 1960. | H.C. 101/60.  | Tekstiele vir gebruik by wasserymasjiene                                                 | 22 Januarie 1960. |
| T.O.D. 109/60 | Textiles for use on laundry machines                                            | 22nd January, 1960. | T.O.D. 109/60 | Koeverte                                                                                 | 22 Januarie 1960. |
| T.O.D. 110/60 | Envelopes                                                                       | 22nd January, 1960. | T.O.D. 110/60 | Skryf-ink                                                                                | 22 Januarie 1960. |
| T.O.D. 111/60 | Writing ink                                                                     | 22nd January, 1960. | T.O.D. 111/60 | Brille vir behoeftige skoliere                                                           | 22 Januarie 1960. |
| T.O.D. 112/60 | Spectacles for indigent scholars                                                | 22nd January, 1960. | T.O.D. 112/60 | Penstele                                                                                 | 22 Januarie 1960. |
| T.O.D. 113/60 | Penholders                                                                      | 22nd January, 1960. | T.O.D. 113/60 | Papier—tik en afrol                                                                      | 22 Januarie 1960. |
| T.O.D. 113/60 | Paper—typing and duplicating                                                    | 22nd January, 1960. |               |                                                                                          |                   |

| Tender No.  | Article.                                     | Closing Date.       |
|-------------|----------------------------------------------|---------------------|
| H.B. 90/60. | Food trolleys, electric.....                 | 5th February, 1960. |
| H.B. 91/60. | Electric battery powered tractor             | 5th February, 1960. |
| H.C. 97/60. | Blankets, cotton, 36 in. by 48 in., bleached | 22nd January, 1960. |
| H.A. 114/60 | X-Ray Equipment: Bara-gwanath Hospital       | 5th February, 1960. |
| H.A. 115/60 | Medical Oxygen Equipment....                 | 5th February, 1960. |
| H.C. 116/60 | Crutches and Crutch Shoes....                | 5th February, 1960. |
| H.C. 117/60 | Shoes for nurses and Hospital Personnel      | 5th February, 1960. |

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,  
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,  
Pretoria.

| Tender No.  | Artikel.                                       | Sluitingsdatum.   |
|-------------|------------------------------------------------|-------------------|
| H.B. 90/60. | Voedsel waentjie, elektries.....               | 5 Februarie 1960. |
| H.B. 91/60. | Elektriese, battery aangedrewe trekker         | 5 Februarie 1960. |
| H.C. 97/60. | Katoenkomberse, 36-dm. by 48-dm., gebleik      | 22 Januarie 1960. |
| H.A. 114/60 | X-Straaltoerusting: Bara-gwanath Hospitaal     | 5 Februarie 1960. |
| H.A. 115/60 | Mediese Suurstoeftoerusting....                | 5 Februarie 1960. |
| H.C. 116/60 | Krukke en Krukskoentjies....                   | 5 Februarie 1960. |
| H.C. 117/60 | Skoene vir verpleegsters en Hospitaalpersoneel | 5 Februarie 1960. |

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,  
Voorsitter van die Tenderaad.

Administrateurskantoor,  
Pretoria.

#### NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

| (1)<br>Service and District.                                                                                        | (2)<br>Documents Available for Issue to Contractors. | (3)<br>Available Documents are obtainable from and Returnable to.                                              | (4)<br>Date on which Documents are Available. | (5)<br>Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices. | (6)<br>Tenders due at or before 11 a.m. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| *Barberton Hospital: Additions and alterations                                                                      | Tender forms and bill of quantities                  | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 1959.<br>30th Dec.                            | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 1960.<br>12th Feb.                      |
| *Pietersburg E.M. High School: Erection of hostel                                                                   | Tender forms and bill of quantities                  | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Sandown Primary School: Rand Central: Erection                                                                     | Tender forms and bill of quantities                  | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Môregloed A.M. Primary School: Pretoria City: Erection                                                             | Tender forms and bill of quantities                  | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Witbank Hospital: Anaesthetic gas installation                                                                     | Tender forms, drawings and specifications            | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Hamberg Primary School: Rand West: Erection                                                                        | Tender forms and bill of quantities                  | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Kalafoong Bantu Hospital, Atteridgeville, Pretoria: Erection of nurses' home and training college (Contract No. 3) | Tender forms and bill of quantities                  | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 12th Feb.                               |
| *General Beyers School: Pretoria City: Erection of sickrooms, etc.                                                  | Tender forms, drawings and specifications            | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Dismantling and re-erection of pre-fabricated house at Rust-der-Winter Road Camp                                   | Tender forms and specifications                      | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street, West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| *Fontainebleau School: Rand Central: Electrical installation                                                        | Tender forms, drawings and specifications            | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria  | 30th Dec.                                     | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 29th Jan.                               |
| New Provincial Building, Pretoria: Private automatic branch exchange                                                | Tender forms, drawings and specifications            | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria               | 23rd Sept.                                    | Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria                          | 11th Mar.                               |

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-issued cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal, Provinsie, n.l.:—

| (1)<br>Diens en Distrik.                                                                                                     | (2)<br>Dokumente<br>beskikbaar vir<br>uitreiking aan<br>kontraakteurs. | (3)<br>Beskikbare dokumente<br>is verkrygbaar<br>by en moet<br>teruggestuur word aan.                      | (4)<br>Datum<br>waarop<br>dokumente<br>verkrygbaar<br>is. | (5)<br>Kontrakvoorwaardes en<br>beskikbare dokumente<br>leë ter insae op<br>onderstaande kantore. | (6)<br>Tenders<br>moet in<br>wees om<br>of voor<br>11-uur vm. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| *Barberton-hospitaal: Aanbouing en veranderings                                                                              | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 1959<br>30 Des.                                           | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 1960.<br>12 Feb.                                              |
| *Pietersburg E.M. Hoërskool: Oprigting van koshuis                                                                           | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Sandown Laerskool: Rand Sentraal: Oprigting                                                                                 | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Môregloed A.M. Laerskool: Pretoria Stad: Oprigting                                                                          | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Witbank-hospitaal: Anestiese gasinstallasie                                                                                 | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                                | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Hamburg Laerskool: Rand Wes: Oprigting                                                                                      | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Kalafong Bantoe-hospitaal: Atteridgeville, Pretoria: Oprigting van verpleegsterstehuis en opleidingskollege (Kontrak No. 3) | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 12 Feb.                                                       |
| *Generaal Beyersskool: Pretoria Stad: Oprigting van ekekamers, ens.                                                          | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                                | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Sloop en heroprigting van 'n voorafvervaardigde huis by Rust-der-Winterpadkamp                                              | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                                | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| *Fontainebleauskool: Rand Sentraal: Elektriese installasie                                                                   | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                                | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P/Sak 228), (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria | 30 Des.                                                   | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 29 Jan.                                                       |
| Nuwe Provinsiale Gebou, Pretoria: Private outomatiese taksentrale                                                            | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                                | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria               | 23 Sept.                                                  | Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria                               | 11 Mar.                                                       |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.  
PART-TIME POSTS OF DENTISTS.

Applications are invited for part-time posts of Dentists, under the Transvaal Education Department, at—

- Carletonville, 165 hours per calendar year;
- Heidelberg, 72½ hours per calendar year;
- Rustenburg, 66½ hours per calendar year;
- Nelspruit, 100 hours per calendar year;
- Warmbad, 60 hours per calendar year.

1. Applicants have to be registered dentists and bilingual South African citizens.

2. The remuneration is £2 per hour.

3. The work must be performed in the consulting rooms of the dentists with their own instruments and materials. It consists of conservative treatment and extractions. It does not include dentures, gold fillings or special treatment such as orthodontia.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.  
DEELTYDSE POSTE VAN TANDARTSE.

Aansoeke word ingewag vir deeltidse poste van Tandartse, onder die Transvaalse Onderwysdepartement—

- Carletonville, 165 uur per kalender jaar;
- Heidelberg, 72½ uur per kalender jaar;
- Rustenburg, 66½ uur per kalender jaar;
- Nelspruit, 100 uur per kalender jaar;
- Warmbad, 60 uur per kalender jaar.

1. Applikante moet geregistreerde tandartse en tweetalige Unie-burgers wees.

2. Die besoldiging is £2 per uur.

3. Die werk moet in die tandartse se spreekkamers en met hulle eie benodighede verrig word. Dit bestaan uit konserverende behandeling en die trek van tande. Dit sluit nie kunsgebitte, goudstoppels, of spesiale behandeling soos ortodonsie in nie.

4. The appointments may be terminated with one month's notice on either side.

5. The appointments are personal and not transferable.

6. In case of absence a dentist may be granted permission to appoint a substitute on the prescribed conditions.

7. The Provincial Administration may allocate the work to more than one dentist, and dentists may also apply for the whole allocation or part thereof. Allocations of less than 50 hours per annum will, however, not be made.

8. Applications must reach the Chief Dental Inspector of Schools, P.O. Box 768, Pretoria, before 30th January, 1960.

4. Die aanstellings kan met één maand se kennisgewing wedersyds beëindig word.

5. Die aanstellings is persoonlik, en nie oordraagbaar nie.

6. In geval van afwesigheid kan 'n tandarts goedkeuring kry vir die dienste van 'n plaasvervanger, teen die vasgestelde voorwaardes.

7. Die toesegging kan deur die Provinsiale Administrasie onder meer as een tandarts verdeel word en tandartse kan ook vir die hele toesegging of alleen 'n deel daarvan aansoek doen. Toeseggings van minder as 50 uur per jaar word egter nie gemaak nie.

8. Aansoeke moet die Tandheelkundige Hoofinspekteur van Skole, Posbus 768, Pretoria, bereik voor 30 Januarie 1960.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

### MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

#### LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X 12426. T. H. G. Strijdom, P.O./Pk. Leeuwklip. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TF 484.

Y (1) Household removals (*pro forma*)/Huistrekke (*pro forma*).

Z (1) Within a radius of 150 miles from Leeuwklip Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Leeuwklip-poskantoor.

Y (2) Roadmaking material (*pro forma*) (5-ton lorry)/Padmaakmateriaal (*pro forma*) (5-ton-vragmotor).

Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie, Transvaal.

X 8362. T. G. van der Walt, Pretoria. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 73156.

Y (1) Household removals (*pro forma*)/Huistrekke (*pro forma*).

Z (1) Within a radius of 100 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 100 myl van Kerkplein, Pretoria.

Y (2) Goods, all classes (5-ton lorry)/Goedere, alle soorte (5-ton-vragmotor).

Z (2) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.

X 344. Robert Kirk, P.O./Pk. Shongwe Mission/-sending. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAA 3949.

Y Goods, all classes, for non-Europeans only (6,380-lb. lorry)/Goedere, alle soorte, slegs vir nie-blankes (6,380-lb.-vragmotor).

Z Within a radius of 20 miles from Shongwe Mission Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Shongwe Sending-poskantoor (beperk).

X 11895. J. A. Smith, P.O./Pk. Broodsniersplaas. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TM 3952.

Y Goods, all classes (3-ton lorry)/Goedere, alle soorte (3-ton-vragmotor).

Z Within a radius of 20 miles from Broodsniers Farm (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Broodsniersplaas (beperk).

X 8859. B. R. Cassidy, Sabie. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TBS 1188.

Y Goods, all classes, exclusively on behalf of Williams & Sons (8-ton lorry)/Goedere, alle soorte, uitsluitlik ten behoeve van Williams & Sons (8-ton-vragmotor).

Z Within a radius of 30 miles from Sabie/Binne 'n omtrek van 30 myl van Sabie.

X 5684. Piet Skosana, Witbank. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TW 3391.

Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) Within the Magisterial District of Witbank/Binne die Landdrostrik Witbank.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

X 8878. Lucas Mtombeni, Pretoria. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 6932.

Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria, passengers only to be picked up at Pretoria and Vlaktefontein/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria, passasiers alleenlik te Pretoria en Vlaktefontein opgetaai te word.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

X 12809. J. J. S. Snyman, Pretoria North/-Noord. (Additional vehicle with new authority/Bykomende voertuig met nuwe magtiging.) TP 46471.

Y Five European taxi passengers/Vyf blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) Within the Magisterial District of Pretoria, vehicle to be stationed at Hercules Hotel/Binne die Landdrostrik Pretoria, voertuig gestasioneer te Hercules Hotel.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

X 12809. J. J. S. Snyman, Pretoria North/-Noord. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)

Y Five European taxi passengers (one vehicle)/Vyf blanke huurmotorpassasiers (een voertuig).

Z (1) Within the Magisterial District of Pretoria/Binne die Landdrostrik Pretoria.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

X 12453. Soni Petrus Masilela, Meerlus. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TM 3097.

Y Six non-European taxi passengers/Ses nie-blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) Within a radius of 30 miles from Komati Power Station, Koornfontein, District of Middelburg/Binne 'n omtrek van 30 myl van Komati Kragstasie, Koornfontein, Distrik Middelburg.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

X 11491. Simon Matseke, Pretoria. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 72693.

Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) From Prinsloo Street to Vlaktefontein/Van Prinsloostraat na Vlaktefontein.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

X 11496. Lucas Mabilane, Eastwood. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 42478.

Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) From Vermeulen Street to Vlaktefontein and back/Van Vermeulenstraat na Vlaktefontein en terug.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

### MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

- X 7629. Joël Mulaudzi, Louis Trichardt. (Application for additional authority/Aansoek om bykomende magtiging.) Vehicle/Voertuig: TAJ 2666.  
Existing authority/Bestaande magtiging.
- Y Six non-European taxi passengers/Ses nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Soutpansberg/Binne die Landdrosdistrik Soutpansberg.  
(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).  
Additional authority/Bykomende magtiging.
- (3) Within the Magisterial District of Sibasa/Binne die Landdrosdistrik Sibasa.
- X 11643. Peter Masemola, Pietersburg. [Application for transfer of certificate and vehicle (TAL 6260) from Mr. C. van der Merwe/Aansoek om oordrag van sertifikaat en voertuig (TAL 6260) van mnr. C. van der Merwe.]
- Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Pietersburg/Binne die Landdrosdistrik Pietersburg.  
(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).
- X 11681. John Kgobe, New Pietersburg Location-/lokasie. (Application for transfer of certificate and vehicle (TAL 577), from Mr. C. van der Merwe/Aansoek om oordrag van sertifikaat en voertuig (TAL 577) van mnr. C. van der Merwe).
- Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Pietersburg/Binne die Landdrosdistrik Pietersburg.  
(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

NATIONAL TRANSPORT COMMISSIONER (D.R.T.), PRETORIA.—NATIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.

- X D.A. 18/6/38. African Car Hire (Pty.), Ltd./African Car Hire (Edms.), Bpk. (Application for renewal and increase in seating capacity from 10 to 13 passengers/Aansoek om hernuwing en vermeerdering in sitplekruimte van 10 na 13 passasiers.)
- Y Conveyance of European tourists on safari tours (two motor coaches)/Vervoer van blanke toeriste op safari toere (twee motorbusse).
- Z (1) Over the existing approved routes with a maximum seating capacity of 10 passengers/Oor die bestaande goedgekeurde roetes met 'n maksimum dra vermoë van 10 passasiers.  
(2) (a) From Johannesburg and/or Pretoria and Beit Bridge en route to and from the Central African Federation, the route to be followed being either by the National Road or via the Kruger National Park, with a maximum seating capacity of 13 passengers/Van Johannesburg en/of Pretoria en Beitbrug onderweg na en van die Federasie van Rhodesië en Nyasaland, met die roete oor die Nasionale Pad of deur die Kruger Wildtuin met 'n maksimum dra vermoë van 13 passasiers.  
(b) From Johannesburg and/or Pretoria—Eastern Transvaal—Numbi Gate—Kruger National Park—Punda Maria—Wyllies Poort—Pretoria—Johannesburg, with a maximum seating capacity of 13 passengers/Van Johannesburg en/of Pretoria—Oos-Transvaal—Numbi Hek—Kruger Wildtuin—Punda Maria—Wyllies Poort—Pretoria—Johannesburg, met 'n maksimum dra vermoë van 13 passasiers.

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

COLIGNY Municipal Pound, on 7th January, 1960, at 10 a.m.—1 Heifer, cross-bred Jersey, approximately 2½ years, no brands or ear marks.

GERMISTON Municipal Pound, on 6th January, 1960, at 10 a.m.—1 Mule, mare, black, 7 years old, 12 hands. Brand MT.

KLEINSOUTPAN Pound, District Delareyville, on 20th January, 1960, at 11 a.m.—1 Horse, mare, 8 years, black, star on forehead, 13 hands; 1 horse, mare, 7 years, brown, star on forehead, 15 hands.

POTCHEFSTROOM Municipal Pound, on 9th January, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, Jersey, 4 years, black, left ear and right ear swallowtail; 1 horse, gelding, 6 years, brown, no marks.

REWARD Pound, District Potgietersrust, on 27th January, 1960, at 11 a.m.—1 Ox, Afrikaner, 4 years, red, brand MW9, left ear swallowtail at the back and in front.

SWARTFONTEIN Pound, District Marico, on 20th January, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, Afrikaner, 4 years, red, brand MCO on left buttock, right ear slit underneath and swallowtail; 1 ox, Afrikaner, 3 years, red, brand 10Z on right buttock, left ear half-moon at the top and underneath, right ear swallowtail; 1 ox, Afrikaner, 6 years, red, brand on left buttock, left ear half-moon at the top and underneath, right ear half-moon at the top and underneath.

WAKKERSTROOM Municipal Pound, on 6th January, 1960, at 1 p.m.—1 Riding horse, 7 years, chestnut with a blaze right eye, right foot white, white mark on right groin.

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

COLIGNY Munisipale Skut, op 7 Januarie 1960, om 10 vm.—1 Vers, baster Jerseytype, ongeveer 2½ jaar oud, geen oor- of brandmerke.

GERMISTON Munisipale Skut, op 6 Januarie 1960, om 10 vm.—1 Muil, merrie, swart, 7 jaar oud, 12 hande, brandmerk MT.

KLEINSOUTPAN Skut, Distrik Delareyville, op 20 Januarie 1960, om 11 vm.—1 Perd, merrie, 8 jaar, swart, kol voor kop, 13 hande; 1 perd, merrie, 7 jaar, bruin, kol voor kop, 15 hande.

POTCHEFSTROOM Munisipale Skut, op 9 Januarie 1960, om 11 vm.—1 Koei, Jersey, 4 jaar, swart, linkeroor en regteroor swaeltstert; 1 perd, reu, 6 jaar, bruin, geen merke.

REWARD Skut, Distrik Potgietersrust, op 27 Januarie 1960, om 11 vm.—1 Os, Afrikanertipe, 4 jaar, rooi, brandmerk MW9, linkeroor swaeltstert voor en agter.

SWARTFONTEIN Skut, Distrik Marico, op 20 Januarie 1960, om 11 vm.—1 Koei, Afrikaner, 4 jaar, rooi, brandmerk MCO op linkerboud, regteroor slip van onder en swaeltstert; 1 os, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brandmerk 10Z op regterboud, linkeroor halfmaan bo en onder, regteroor swaeltstert; 1 os, Afrikaner, 6 jaar, rooi, brandmerk op linkerboud, Linkeroor halfmaan bo en onder, regteroor halfmaan bo en onder.

WAKKERSTROOM Munisipale Skut, op 6 Januarie 1960, om 1 nm.—1 Ryperd, 7 jaar, vos, bles, regteroor skeel, regterpoort wit, wit kol op regter lies.

## HEALTH COMMITTEE OF WATERVAL BOVEN.

### TOWN-PLANNING SCHEME.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of Ordinance No. 11 of 1931, as amended, that in addition to the areas as described in the previous notice published on 26th August, 1959, in respect of the above scheme, the provisions of Chapter IV of Ordinance No. 11 of 1931, shall also apply to the undermentioned area as from the date of this notice:—

All land within the Committee's area of jurisdiction.

J. T. ESTERHUIZEN,  
Secretary.

608 Nataid House,  
14 Plein Street,  
Johannesburg, 23rd December 1959.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN.

### DORPSAANLEGSKEMA.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 35 (2) van Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewysig, dat benewens die gebiede soos beskryf in die vorige kennisgewing gepubliseer op 26 Augustus 1959 in verband met die bogenelde skema, die

bepalings van Hoofstuk IV van Ordonnansie No. 11 van 1931 vanaf die datum van hierdie kennisgewing ook van toepassing op die ondergenoemde gebied sal wees:—

Alle grond binns die Komitee se gebied van jurisdiksie.

J. T. ESTERHUIZEN,  
Sekretaris.

Nataidgebou 608,  
Pleinstraat 14,  
Johannesburg, 23 Desember 1959.  
841—23-30-6

## TOWN COUNCIL OF PRETORIA NORTH.

### AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Pretoria North to amend the following By-laws:—

1. Town Hall By-laws—Amendment of tariffs.

The proposed amendments will be open for inspection at the office of the Town Clerk, Vader Kestellpark, Pretoria North, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

G. E. C. VORSTER,  
For Town Clerk.

Vader Kestell Park,  
P.O. Box 52,  
Pretoria North, 18th December, 1959.  
(Notice No. 21 of 1959.)

## STADSRAAD PRETORIA-NOORD.

### WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Pretoria-Noord van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

1. Stadsaalverordeninge — Wysiging van tariewe.

Die voorgestelde wysigings sal ter insae lê by die Kantoor van die Stadsklerk, Vader Kestellpark, Pretoria-Noord, vir 'n tydperk van 21 (een-en-twintig) dae vanaf datum van publikasie hiervan.

G. E. C. VORSTER,  
Namens Stadsklerk.

Vader Kestellpark,  
Posbus 52,  
Pretoria-Noord, 18 Desember 1959.  
(Kennisgewing No. 21 van 1959.) 858—30

## MUNICIPALITY OF WARMBAD.

## LEASING OF TOWN LANDS.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council has decided to lease the following portions of land as follows:—

- (a) Approximately 250 morgen to Mr. H. J. Richardson.
- (b) Approximately 220 morgen to Mr. A. J. Kotze.

Further particulars can be obtained from the office of the undersigned during the usual office hours.

Objections to the above resolution must be lodged, in writing, with the undersigned within one month from the date of the first publication hereof.

J. S. VAN DER WALT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Warmbad,  
Transvaal, 17th December, 1959.

## MUNISIPALITEIT WARMBAD.

## VERHUUR VAN DORPSGRONDE.

Ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Dorpsraad van voorneme is om die volgende grond te verhuur:—

- (a) Ongeveer 250 morge aan mnr. H. J. Richardson.
- (b) Ongeveer 220 morge aan mnr. A. J. Kotze.

Verdere besonderhede is verkrygbaar gedurende kantoorure by die ondergetekende.

Besware teen bogenoemde besluit moet skriftelik by die Stadsklerk ingedien word binne 'n tydperk van een maand vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie advertensie.

J. S. VAN DER WALT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Warmbad,  
Transvaal, 17 Desember 1959.

860—30-6-13

## CITY OF JOHANNESBURG.

## AMENDMENT OF LICENCES AND BUSINESS CONTROL BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the City Council of Johannesburg proposes to amend its Licences and Business Control By-laws to exempt the proprietors of milkshops from paying a supervision fee to cover their trading in fresh fruit juices.

Copies of the proposed amendments will lie for inspection at Room No. 100, Municipal Offices, Johannesburg, during ordinary office hours for a period of twenty-one days from the date of this notice.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 23rd December, 1959.

## STAD JOHANNESBURG.

## WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg voornemens is om sy verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede te wysig sodat daar vars vrugtesap in melkwinkels verkoop kan word sonder dat die eienaars toesiggelde daarvoor hoef te betaal.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê een-en-twintig dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing gedurende gewone kantoorure in Kamer 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 23 Desember 1959.

862—30

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

## BY-LAWS.—AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Council has framed an amendment to the tariff of charges in the Cape Coloured Settlement By-laws providing for an extra charge of 9d. per month for the provision of portable refuse bins.

The above proposed amendment to the by-laws will be open for inspection at the office of the undersigned during office hours, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

A. VAN A. LOMBARD,  
Town Clerk.

17th December, 1959.  
(Notice No. 131 of 1959.)

## MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

## VERORDENINGE.—WYSIGING.

Neem asseblief kennis kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Raad 'n wysiging opgestel het aan die tariefkoste in die Verordeninge van die Kaapse Kleurlingdorp wat voorsiening maak vir die bykomende koste van 9d. per maand vir die verskaffing van draagbare vuilgoedbakke.

Die bovermelde voorgestelde wysiging aan die verordeninge sal gedurende kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan vir inspeksie by die kantoor van die ondergetekende ter insae wees.

A. VAN A. LOMBARD,  
Stadsklerk.

17 Desember 1959.  
(Kennisgewing No. 131 van 1959.) 863—30

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING MEETINGS AND PROCESSIONS.

It is notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to adopt by-laws for Controlling and Prohibiting Meetings and Processions.

A copy of the proposed by-laws will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 30th December, 1959.  
(Notice No. 228.)

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

## VERORDENINGE VIR DIE REGULERING EN BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP VERGADERINGS EN OPTOGTE.

Dit word bekendgemaak, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om

verordeninge vir die Regulering en Beheer van en die Verbod op Vergaderings en Optogte aan te neem.

'n Afskrif van die voorgestelde verordeninge lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Armadalegebou, Breëstraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,  
Pretoria, 30 Desember 1959.

(Kennisgewing No. 228.) 864—30

## TOWN COUNCIL OF BENONI.

## NOTICE No. 100 OF 1959.

## VALUATION COURT.

It is hereby notified for general information that the First Sitting of the Valuation Court to consider the Triennial Valuation Roll referred to in Notice No. 48 of 1959, dated 15th July, 1959, and any objections to the said Roll will be held in the Council Chamber, Municipal Offices, Benoni, on Wednesday, 6th January, 1960, at 10 a.m.

R. L. FOSTER,  
Acting Town Clerk and  
Clerk of the Court.

Municipal Offices,  
Benoni, 15th December, 1959.

## STADSRAAD VAN BENONI.

## KENNISGEWING No. 100 VAN 1959.

## WAARDERINGSHOF.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Eerste Sitting van die Waarderingshof om die Driejaarlikse Waarderingslys soos vermeld in Kennisgewing No. 48 van 1959, gedateer 15 Julie 1959, te oorweeg asook enige besware tot genoemde lys, in die Raadsaal, Munisipale Kantoor, Benoni, op Woensdag, 6 Januarie 1960, om 10-uur vm. 'n aanvang sal neem.

R. L. FOSTER,  
Waarnemende Stadsklerk en  
Klerk van die Hof.

Munisipale Kantore,  
Benoni, 15 Desember 1959.

859—30

## MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.

## NOTICE No. 35/1959.

## AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939, that the Town Council intends amending the above By-laws.

Particulars will be open for inspection with the undersigned during office hours for a period of 21 days, from date hereof.

J. VAN RENSBURG,  
Town Clerk.

Potgietersrus, 17th December, 1959.

## MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.

## KENNISGEWING No. 35/1959.

## ABATTOIRVERORDENINGE WYSIGING.

Kennisgewing geskied hierby ooreenkomstig Artikel 96 van Ordonnansie No. 17 van 1959, dat die Stadsraad voornemens is om bogenoemde te wysig.

Besonderhede lê ter insae gedurende kantoorure by die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

J. VAN RENSBURG,  
Stadsklerk.

Potgietersrus, 17 Desember 1959. 856—30

# MUNICIPALITY OF SCHWEIZER-RENEKE.

## DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1960.

Notice herewith for general information, in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that it is the intention of the Village Council of Schweizer-Reneke to adopt the above-mentioned Draft Scheme for the Municipal Area of Schweizer-Reneke.

Full particulars of the Draft Scheme and Map No. 1 are open for inspection at the Municipal Offices for a period of six weeks from 21st December, 1959, and objections and/or representations with regard thereto must be lodged, in writing, with the undersigned on or before 1st February, 1960. Objections and/or representations must clearly indicate the grounds on which they are made.

W. P. ELS,  
Town Clerk/Treasurer.

Municipal Offices,  
Schweizer-Reneke, 15th December, 1959.  
(M.N. No. 59/1959.)

# MUNISIPALITEIT SCHWEIZER-RENEKE.

## ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1960.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene inligting, ingevolge die Regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaan-

leg Ordonnansie, 1931, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Schweizer-Reneke van voorneme is om bogenoemde Ontwerpskema vir die Munisipalegebied van Schweizer-Reneke te aanvaar.

Volle besonderhede van die Ontwerpskema en Kaart No. 1 is vir 'n tydperk van ses weke vanaf 21 Desember 1959 ter insae by die Munisipale Kantore, en enige beswaar en/of vertoë in verband daarmee moet skriftelik by ondergetekende ingedien word voor of op 1 Februarie 1960. Besware of vertoë moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word.

W. P. ELS,  
Stadsklerk/Tesourier.

Munisipale Kantore,  
Schweizer-Reneke, 15 Desember 1959.  
(M.K. No. 59/1959.) 861-30-6-13

## TOWN COUNCIL OF ERMELO.

### AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Ermelo intends to amend the Drainage and Plumbing By-laws, applicable to the Municipality of Ermelo, in respect of the tariffs.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of twenty-one (21) days from the date of the first publication hereof.

Any objections to the proposed amendments must reach the undersigned, in writing, within the period mentioned in the preceding paragraph.

C. L. DE VILLIERS,  
Town Clerk.

Town Hall,  
Ermelo, 18th December, 1959.  
(Notice No. 58/59.)

## STADSRAAD VAN ERMELO.

### WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Ermelo van voorneme is om die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit van Ermelo, te wysig, met betrekking tot die tariewe.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê vir insae beskikbaar in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van een-twintig (21) dae vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan.

Enige besware moet skriftelik by die kantoor van die ondergetekende ingedien word binne die tydperk genoem in die voorgaande paragraaf.

C. L. DE VILLIERS,  
Stadsklerk.

Stadshuis,  
Ermelo, 18 Desember 1959.  
(Kennisgewing No. 58/59.) 857-30

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

### AMENDED CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINISTRATOR'S NOTICES, ETC., FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

As Wednesday, 16th, Friday, 25th and Saturday, 26th December, 1959, and Friday, 1st January, 1960, are public holidays, the following closing times will apply:—

10 a.m. on Friday, 11th December, 1959, for the issue of Tuesday, 15th December, 1959.

10 a.m. on Friday, 18th December, 1959, for the issue of Wednesday, 23rd December, 1959.

10 a.m. on Wednesday, 23rd December, 1959, for the issue of Wednesday, 30th December, 1959.

10 a.m. on Wednesday, 30th December, 1959, for the issue of Wednesday, 6th January, 1960.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

## BELANGRIKE AANKONDIGING.

### GEWYSIGDE SLUITINGSTYPE VIR DIE AANNAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATEURS-KENNISGEWINGS, ENS., VIR PLASING IN DIE PROVINSIALE KOERANT.

Aangesien Woensdag, 16, Vrydag, 25 en Saterdag, 26 Desember 1959, en Vrydag, 1 Januarie 1960, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye as volg wees:—

10 vm. op Vrydag, 11 Desember 1959 vir die uitgawe van Dinsdag, 15 Desember 1959.

10 vm. op Vrydag, 18 Desember 1959 vir die uitgawe van Woensdag, 23 Desember 1959.

10 vm. op Woensdag, 23 Desember 1959 vir die uitgawe van Woensdag, 30 Desember 1959.

10 vm. op Woensdag, 30 Desember 1959 vir die uitgawe van Woensdag, 6 Januarie 1960.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.  
28-4-11-18-25-2-9-15-23-30.

## PRICE LIST.

Kurper, Carp and Trout Fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass and Yellow Fish Fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

## PRYSLYS.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swarthaars- en Geelvis-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Vissery-beampte, Posbus 45, Lydenburg.

Buy Union Loan Certificates—Koop Unie-leningsertifikate

# Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

## GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed*; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, sixpence must be sent for each copy.

## CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

## RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

15s. per inch across page, 9s. for repeats.

7s. 6d. per inch per column, two columns across page, 4s. 6d. for repeats.

5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

## SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free), 15s.

Yearly (post free), 25s.

Rhodesia and Overseas (post free), 25s.

Price per single copy (post free), 6d.

(Payable in advance to the Government Printer.)

# Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

## ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aangeaem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word*; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke eksemplaar gestuur word.

## SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

## TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.

7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, 4s. 6d. vir herhalings.

5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir herhalings.

(Rekening sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

## INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry), 15s.

Jaarliks (posvry), 25s.

Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.

Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

## THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from  
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

## DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by  
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

# IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

*subscribe to*



## "COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

# INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

*teken in op*



## "HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad  
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

## CONTENTS.

| No.                                             | Proclamations.                                                                                                                                    | PAGE |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 260.                                            | Potchefstroom Township: Incorporation of Land ...                                                                                                 | 707  |
| 261.                                            | Establishment of Township: Atholl Extension No. 7 ...                                                                                             | 708  |
| 262.                                            | Ordinance No. 26 of 1959: Transvaal Teachers' Pension Amendment Ordinance, 1959 ...                                                               | 714  |
| 263.                                            | Ordinance No. 27 of 1959: Local Government Superannuation Amendment Ordinance, 1959 ...                                                           | 714  |
| 264.                                            | Ordinance No. 29 of 1959: Road Traffic Further Amendment Ordinance, 1959 ...                                                                      | 715  |
| 265.                                            | Ordinance No. 32 of 1959: Pensioners' Assistance Ordinance, 1959 ...                                                                              | 715  |
| 266.                                            | Ordinance No. 28 of 1959: Personal and Income Taxes Further Amendment Ordinance, 1959 ...                                                         | 717  |
| 267.                                            | Ordinance No. 31 of 1959: Education Further Amendment Ordinance, 1959 ...                                                                         | 718  |
| 268.                                            | Ordinance No. 30 of 1959: Financial Adjustments Ordinance (Third Provision), 1959 ...                                                             | 719  |
| <b>Administrator's Notices.</b>                 |                                                                                                                                                   |      |
| 919.                                            | Municipality of Krugersdorp: Proposed Alteration of Boundaries ...                                                                                | 719  |
| 937.                                            | Alberton Municipality: Donation of Erf No. 19 to the "Albertonse Voortrekkerkommando": Appointment of Commissioner ...                            | 722  |
| 938.                                            | Municipality of Roodepoort-Maraiburg: Uniform Water Supply By-laws Amendment ...                                                                  | 722  |
| 939.                                            | Municipality of Johannesburg: By-laws and Regulations Relating to Licences and Business Control Amendment ...                                     | 722  |
| 940.                                            | Municipality of White River: Electricity Supply By-laws Amendment ...                                                                             | 723  |
| 941.                                            | Municipality of Naboomspruit: Regulations Amendment ...                                                                                           | 724  |
| 942.                                            | Municipality of Duivelskloof: By-laws and Regulations Governing the Supply and Use of Water Within the Municipality of Duivelskloof Amendment ... | 724  |
| 943.                                            | Municipality of Koster: Town Lands By-laws ...                                                                                                    | 727  |
| 944.                                            | Outspan Servitude: Wheatlands No. 260, District of Randfontein ...                                                                                | 734  |
| 945.                                            | Road Adjustments: Rietfontein No. 566, District of Heidelberg ...                                                                                 | 734  |
| 946.                                            | Establishment of a Pound on the Farm Lith No. 923, District of Waterberg ...                                                                      | 734  |
| <b>General Notices.</b>                         |                                                                                                                                                   |      |
| 184.                                            | Conditions of Title: Portion A of Lot No. 148, Illovo ...                                                                                         | 735  |
| 185.                                            | Germiston Town-planning Scheme No. 1/11 ...                                                                                                       | 735  |
| 186.                                            | Germiston Town-planning Scheme No. 1/12 ...                                                                                                       | 735  |
| 187.                                            | Proposed Division of a Portion of Portion of Kleinfontein No. 463, District Rustenburg ...                                                        | 736  |
| Tenders ...                                     |                                                                                                                                                   | 736  |
| Vacancies: Part-time Posts of Dentists ...      |                                                                                                                                                   | 739  |
| Applications for Motor Carrier Certificates ... |                                                                                                                                                   | 740  |
| Pound Sales ...                                 |                                                                                                                                                   | 741  |
| Notices by Local Authorities ...                |                                                                                                                                                   | 741  |

## INHOUD.

| No.                                         | Proklamasies.                                                                                                                                  | BLADSY |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 260.                                        | Dorp Potchefstroom: Inlywing van Grond ...                                                                                                     | 707    |
| 261.                                        | Stigting van Dorp: Atholl Uitbreiding No. 7 ...                                                                                                | 708    |
| 262.                                        | Ordonnansie No. 26 van 1959: Wysigingsordonnansie op Transvaalse Onderwyserspensioene, 1959 ...                                                | 714    |
| 263.                                        | Ordonnansie No. 27 van 1959: Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1959 ...                                             | 714    |
| 264.                                        | Ordonnansie No. 29 van 1959: Verdere Pad-verkeers-wysigingsordonnansie, 1959 ...                                                               | 715    |
| 265.                                        | Ordonnansie No. 32 van 1959: Pensionarissebystand-ordonnansie, 1959 ...                                                                        | 715    |
| 266.                                        | Ordonnansie No. 28 van 1959: Verdere Wysigings-ordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelasting, 1959 ...                                       | 717    |
| 267.                                        | Ordonnansie No. 31 van 1959: Verdere Onderwys-wysigingsordonnansie, 1959 ...                                                                   | 718    |
| 268.                                        | Ordonnansie No. 30 van 1959: Ordonnansie op Finansiële Reëlings (Derde Voorsiening), 1959 ...                                                  | 719    |
| <b>Administrateurskennisgewings.</b>        |                                                                                                                                                |        |
| 919.                                        | Munisipaliteit Krugersdorp: Voorgestelde Verandering van Grense ...                                                                            | 719    |
| 937.                                        | Munisipaliteit Alberton: Skenking van Erf No. 19 aan die Albertonse Voortrekkerkommando: Aanstelling van Kommissaris ...                       | 722    |
| 938.                                        | Munisipaliteit Roodepoort-Maraiburg: Wysiging van Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge ...                                                 | 722    |
| 939.                                        | Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verordeninge en Regulasies betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede ...                         | 722    |
| 940.                                        | Munisipaliteit Witriver: Wysiging van Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit ...                                                       | 723    |
| 941.                                        | Munisipaliteit Naboomspruit: Wysiging van Regulasies ...                                                                                       | 724    |
| 942.                                        | Munisipaliteit Duivelskloof: Wysiging van Bywette en Regulasies op die Lewering en Gebruik van Water Binne die Munisipaliteit Duivelskloof ... | 724    |
| 943.                                        | Munisipaliteit Koster: Dorpsgrondverordeninge ...                                                                                              | 727    |
| 944.                                        | Uitspanserwituut: Wheatlands No. 260, Distrik Randfontein ...                                                                                  | 734    |
| 945.                                        | Padreëlings: Rietfontein No. 566, Distrik Heidelberg ...                                                                                       | 734    |
| 946.                                        | Oprigting van 'n Skut op die Plaas Lith No. 923, Distrik Waterberg ...                                                                         | 734    |
| <b>Algemene Kennisgewings.</b>              |                                                                                                                                                |        |
| 184.                                        | Titelvoorwaardes: Gedeelte A van Perseel No. 148, Illovo ...                                                                                   | 735    |
| 185.                                        | Germiston-dorpsaanlegskema No. 1/11 ...                                                                                                        | 735    |
| 186.                                        | Germiston-dorpsaanlegskema No. 1/12 ...                                                                                                        | 735    |
| 187.                                        | Voorgestelde Verdeling van 'n Gedeelte van Gedeelte van Kleinfontein No. 463, Distrik Rustenburg ...                                           | 736    |
| Tenders ...                                 |                                                                                                                                                | 736    |
| Vakatures: Deelydse Poste van Tandartse ... |                                                                                                                                                | 739    |
| Aansoeke om Motortransportsertifikate ...   |                                                                                                                                                | 740    |
| Skutverkope ...                             |                                                                                                                                                | 741    |
| Plaaslike Bestuurskennisgewings ...         |                                                                                                                                                | 741    |



# Union of South Africa

## Coat of Arms

### In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared  
by the College of Heraldry

#### PRICE:

4s. per copy, post free within the Union  
4s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer  
Pretoria and Cape Town



# Wapen van die

## Unie van Suid-Afrika

### In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak  
deur die Kollege van Heraldiek

#### PRYS:

4s. per kopie, posvry in die Unie  
4s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker  
Pretoria en Kaapstad